

## Manuale utente Telefono di sistema elmeg S560 / elmeg S530

Referenza

Copyright© Versione 3.0 2013 bintec elmeg GmbH

## Note legali

### Scopo del documento

Il presente documento fa parte del Manuale dell'utente per l'installazione e la configurazione di apparecchi bintec elmeg. Per maggiori informazioni sulle versioni software più attuali si consiglia di leggere comunque anche le Release notes soprattutto se si intende effettuare l'aggiornamento del software a una versione più recente. Le Release notes più attuali sono riportate all'indirizzo [www.bintec-elmeg.com](http://www.bintec-elmeg.com).

### Responsabilità

Il contenuto del manuale è stato preparato con estrema cura. Le indicazioni riportate nel manuale però non rappresentano la garanzia delle caratteristiche del prodotto. bintec elmeg GmbH è responsabile esclusivamente in base a quanto stabilito nelle Condizioni di acquisto e fornitura e non si assume responsabilità alcuna per imprecisioni e/o lacune tecniche.

Le informazioni del manuale possono essere modificate senza preavviso. Informazioni aggiuntive e le Release notes per gateway bintec elmeg sono riportate all'indirizzo [www.bintec-elmeg.com](http://www.bintec-elmeg.com).

I prodotti bintec elmeg generano in funzione della configurazione di sistema collegamenti WAN. Per evitare costi aggiuntivi, si consiglia di monitorare il prodotto. bintec elmeg GmbH non è responsabile per la perdita di dati, per costi e danni di connessione indesiderati generati dal funzionamento incontrollato del prodotto.

### Marchi

bintec elmeg e il logo bintec elmeg, bintec e il logo bintec, elmeg e il logo elmeg sono marchi registrati di bintec elmeg GmbH.

Le società e i nomi dei prodotti citati sono di norma marchi di fabbrica delle corrispondenti società o dei corrispondenti produttori.

### Copyright

Tutti i diritti riservati. Senza il consenso scritto della ditta bintec elmeg GmbH non è possibile la riproduzione o qualsiasi altro tipo di elaborazione in un formato qualsiasi di parti del manuale. Senza il consenso della ditta bintec elmeg GmbH non è possibile neanche la rielaborazione in particolare la traduzione della documentazione.

### Direttive e norme

Le informazioni sulle direttive e le norme sono riportate nelle dichiarazioni di conformità all'indirizzo [www.bintec-elmeg.com](http://www.bintec-elmeg.com).

### Come contattare bintec elmeg GmbH

bintec elmeg GmbH, Südwestpark 94, D-90449 Norimberga, Germania, Telefono: +49 911 9673 0, Fax: +49 911 688 07 25  
Teldat France S.A.S., 6/8 Avenue de la Grande Lande, F-33174 Gradignan, Francia, Telefono: +33 5 57 35 63 00, Fax: +33 5 56 89 14 05  
Internet: [www.teldat.fr](http://www.teldat.fr)

# Sommario

Capitolo 1	Descrizione dei telefoni di sistema . . . . .	1
Capitolo 2	Avvertenze di sicurezza . . . . .	2
Capitolo 3	Disimballaggio e installazione . . . . .	3
Capitolo 4	Telefoni di sistema . . . . .	4
Capitolo 5	Montaggio del telefono di sistema . . . . .	6
5.1	Collegare il telefono di sistema . . . . .	6
5.2	Fissaggio staffa . . . . .	8
5.3	Impostare l'angolo del display . . . . .	8
5.4	Pulizia del telefono di sistema . . . . .	8
5.5	Applicare le etichette . . . . .	8
5.6	Collegare e sistemare la cuffia (cuffia non in dotazione) . . . . .	9
Capitolo 6	Tastiera supplementare del telefono di sistema elmeg T500. . . . .	11
6.1	Contenuto della confezione . . . . .	11
6.2	Tastiera supplementare T500 . . . . .	11
6.3	Modul Connector elmeg T500 . . . . .	12
6.4	Montaggio della tastiera supplementare elmeg T500 . . . . .	12
Capitolo 7	Montaggio a parete . . . . .	13
7.1	Kit di montaggio . . . . .	13
7.2	Montare il supporto per montaggio a parete . . . . .	14
7.3	Fissare il telefono di sistema a parete . . . . .	14
Capitolo 8	Display e tasti del telefono di sistema . . . . .	16
8.1	Telefono di sistema in stato di inattività . . . . .	16
8.2	Simboli . . . . .	18
8.3	Funzioni dei tasti . . . . .	19
8.4	Impegno dei tasti . . . . .	22
Capitolo 9	Messa in funzione del telefono di sistema. . . . .	24

9.1	Selezionare la lingua del display . . . . .	24
9.2	Inserire il numero . . . . .	25
<b>Capitolo 10</b>	<b>Funzioni dei tasti . . . . .</b>	<b>26</b>
10.1	Tasti funzione . . . . .	26
<b>Capitolo 11</b>	<b>Utilizzo o configurazione . . . . .</b>	<b>34</b>
11.1	Funzioni di base . . . . .	34
11.2	Accesso all'utilizzo della configurazione (esempio) . . . . .	34
<b>Capitolo 12</b>	<b>Menu . . . . .</b>	<b>36</b>
12.1	Liste chiamate . . . . .	36
12.2	Rubrica telefonica . . . . .	38
12.3	Deviazione di chiamata . . . . .	39
12.4	Impostazioni . . . . .	41
12.5	Acustica . . . . .	50
12.6	Servizio . . . . .	56
<b>Capitolo 13</b>	<b>Chiamate . . . . .</b>	<b>57</b>
<b>Capitolo 14</b>	<b>Impostazioni temporanee . . . . .</b>	<b>58</b>
14.1	Impostazioni del volume . . . . .	58
14.2	Keypad e selezione del tono (selezione DTMF / MFV) . . . . .	59
<b>Capitolo 15</b>	<b>Selezione . . . . .</b>	<b>60</b>
15.1	Selezionare il numero a mano - senza possibilità di correzione . . . . .	60
15.2	Selezionare il numero - con possibilità di correzione . . . . .	60
15.3	Opzioni . . . . .	61
15.4	Collegamento . . . . .	61
15.5	Info . . . . .	62
15.6	Rubrica telefonica . . . . .	62
15.7	Selezionare o cancellare le chiamate perse . . . . .	63
15.8	Ripetizione della selezione . . . . .	64
15.9	Chiamate . . . . .	65
15.10	Attivare il microfono, l'ascolto amplificato e il vivavoce . . . . .	66

15.11	Utilizzo della cuffia . . . . .	67
15.12	Casella vocale . . . . .	68
15.13	Annuncio . . . . .	69
15.14	Interfono. . . . .	70
15.15	Richiamata automatica . . . . .	71
15.16	Chiamata parallela (utente mobile) . . . . .	72
15.17	Telefonare con diversi utenti . . . . .	73
<b>Capitolo 16</b>	<b>Menu dell'impianto elmeg hybrid. . . . .</b>	<b>80</b>
16.1	Accesso al menu dell'impianto telefonico. . . . .	80
<b>Capitolo 17</b>	<b>Struttura del menu . . . . .</b>	<b>85</b>
<b>Capitolo 18</b>	<b>Dati tecnici . . . . .</b>	<b>87</b>
	<b>Indice . . . . .</b>	<b>89</b>



## Capitolo 1 Descrizione dei telefoni di sistema

I telefoni di sistema **elmeg S560** e **elmeg S530** sono stati progettati per il collegamento interno digitale al **sistema elmeg hybrid**. Questi pregiati telefoni di sistema, grazie al collegamento con il **sistema elmeg hybrid**, offrono un'ampia gamma di prestazioni realizzate dalle funzioni corrispondenti programmate su un tasto e lo stato della funzione, ad esempio la visualizzazione dell'impegno, visualizzato mediante un LED.

Il display illuminato e i 15 tasti funzione consentono di avere una visione costante, di gestire le liste chiamate e le impostazioni personali.

Il telefono di sistema può essere ampliato con la tastiera **elmeg T500** che consente una panoramica del team completo. Nota: sin dal primo ampliamento è necessario un alimentatore di rete.

## Capitolo 2 Avvertenze di sicurezza

- Rispettare la temperatura ambiente indicata nei dati tecnici per lo stoccaggio e per l'uso del dispositivo. Il dispositivo può essere collegato soltanto al raggiungimento della temperatura ambiente ammessa per l'esercizio.
- Tenere presente che al passaggio da temperature fredde a temperature calde potrà formarsi condensa sul o nel dispositivo. Rimuovere l'imballaggio soltanto dopo che è stata raggiunta la temperatura ambiente d'esercizio consentita.
- Durante un temporale evitare di collegare o scollegare le linee e non telefonare.
- Collegare i cavi di collegamento soltanto alle rispettive prese previste.
- Posare i cavi di collegamento senza creare alcun rischio di infortunio.
- Evitare le seguenti situazioni:
  - irradiazione diretta dei raggi del sole
  - fonti di calore (ad es. radiatori)
  - apparecchiature elettroniche (ad es. impianti stereo, apparecchiature d'ufficio o forni a microonde)
  - penetrazione di umidità o di liquidi
  - liquidi o vapori aggressivi
  - polvere forte
- Non utilizzare il dispositivo in ambienti umidi o in zone soggette a rischio di deflagrazione.
- Aprire esclusivamente quelle parti del dispositivo indicate nelle istruzioni di montaggio e d'uso.
- Non toccare le spine maschie con oggetti appuntiti, metallici o umidi.
- Se non è montato in modo stabile, appoggiare il dispositivo o i suoi accessori su una superficie antiscivolo.
- Per la pulizia del dispositivo usare esclusivamente il panno antistatico fornito.
- Utilizzare esclusivamente gli accessori omologati.
- Al dispositivo vanno collegati esclusivamente dispositivi terminali a tensione SELV (circuito a bassissima tensione di sicurezza) e/o conformi alla norma ETS 300047. In caso di uso appropriato dei dispositivi terminali omologati questa norma viene rispettata.

### Alimentatore di rete

- Usare solo l'alimentatore di rete disponibile come accessorio.
- Non usare alimentatori di rete che presentino danni visibili (rottture o crepe nell'involucro).

### Cariche elettrostatiche (protezione ESD)

- Il telefono di sistema viene fornito con una protezione ESD ampliata al di sopra dei valori ammessi contro gli effetti di cariche elettrostatiche. Evitare in ogni caso cariche elettrostatiche elevate. La carica elettrostatica, per diversi motivi, può raggiungere valori notevolmente superiori al valore necessario ammesso e all'immunità alle interferenze già compresa del telefono di sistema. I motivi o le circostanze come, ad esempio, limitata umidità dell'aria o moquette vanno eliminati. Il produttore del telefono di sistema non si assume alcuna responsabilità in caso di danni che possano essere riconducibili a tali circostanze.

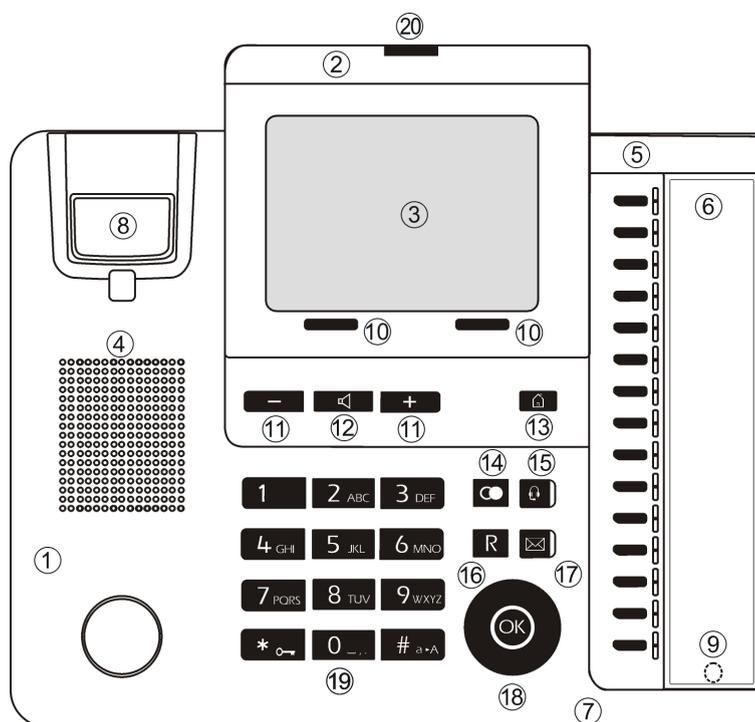
## Capitolo 3 Disimballaggio e installazione

### Contenuto della confezione:

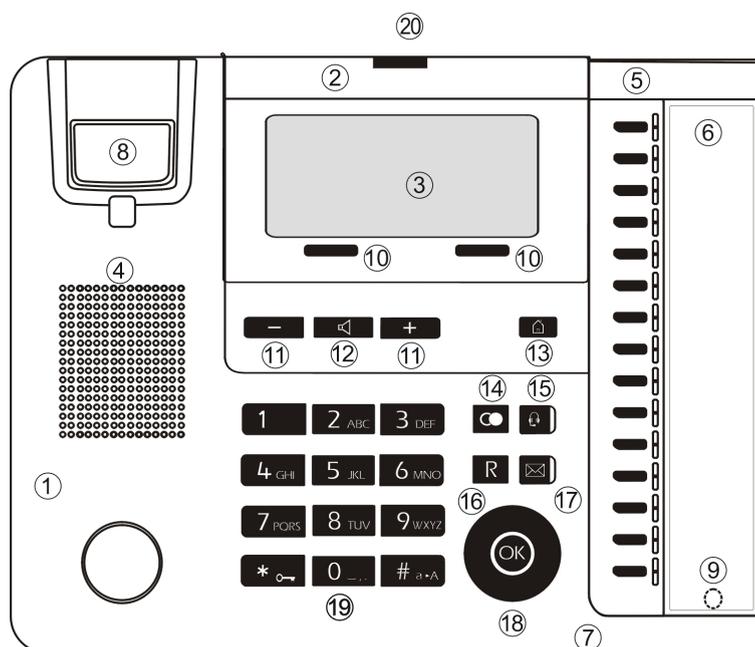
- 1 Telefono di sistema **elmeg S560** o **elmeg S530**
- 1 Ricevitore
- 1 Cavo per ricevitore
- 1 Cavo di collegamento con spina RJ45
- 1 Supporto
- 1 Documentazione
- 1 Panno antistatico

## Capitolo 4 Telefoni di sistema

### Superficie del telefono di sistema con display elmeg S560



### Superficie del telefono di sistema con display elmeg S530

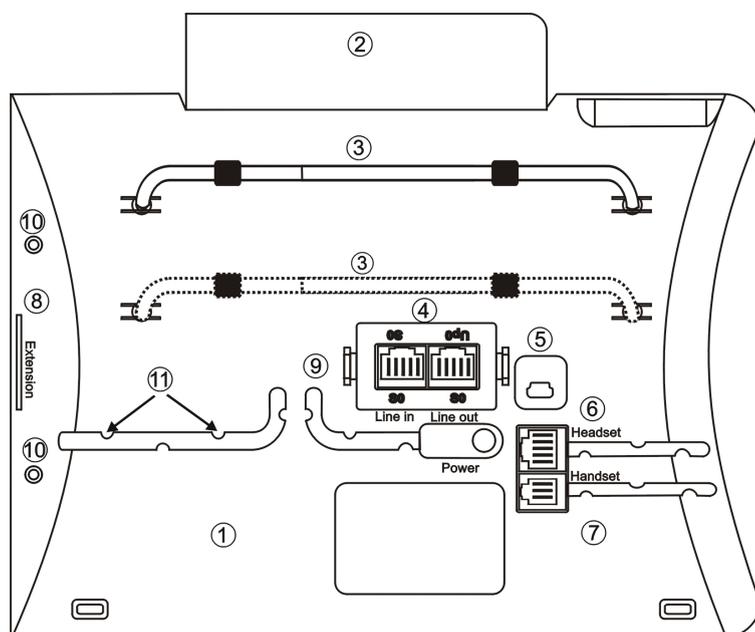


- ① Tel. sistema
- ② Display grafico a 8 cifre **elmeg S560**  
Display grafico a 4 cifre **elmeg S530**
- ③ Campo testo del display

- ④ Fessura altoparlante
- ⑤ Tasti funzione con LED a due colori (bianco / blu)
- ⑥ Campo etichetta
- ⑦ Microfono
- ⑧ Gancio commutatore
- ⑨ Portamagneti nel campo etichetta ⑥
- ⑩ Softkey
- ⑪ + / - per le impostazioni
- ⑫ Tasto Altoparlante per ascolto amplificato / vivavoce
- ⑬ Tasto Home
- ⑭ Tasto ripetizione della selezione
- ⑮ Tasto Cuffia
- ⑯ Tasto di chiamata intermedia
- ⑰ Tasto Posta
- ⑱ Navigatore con tasto OK
- ⑲ Tasti di selezione
- ⑳ LED di stato blu

## Capitolo 5 Montaggio del telefono di sistema

### Parte inferiore del telefono di sistema



- ① Tel. sistema
- ② Display **elmeg S560** o **elmeg S530**
- ③ Staffa nel supporto
- ④ Spina del modulo connettore (Connettori per S0 / Up0)
- ⑤ Porta mini USB (ultima versione)
- ⑥ Collegamento della cuffia con portacavo
- ⑦ Collegamento ricevitore (cuffia) con portacavo
- ⑧ Presa di collegamento per tastiera supplementare
- ⑨ Collegamento per alimentatore di rete della tastiera supplementare **elmeg T500** con portacavo
- ⑩ Fissaggio per **elmeg T500**.
- ⑪ Porta cavo

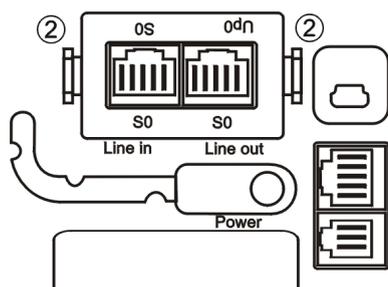
### 5.1 Collegare il telefono di sistema

Per la messa in funzione del telefono di sistema è necessario inserire i cavi di collegamento per il collegamento del telefono e del ricevitore.

### 5.1.1 Modulo connettore (Connettori per S0 / Up0)

Nella parte inferiore del telefono di sistema si trova la presa per la selezione di collegamento. Qui è possibile scegliere tra il collegamento S0 e Up0. A tal fine stringere le due linguette ② del modulo, estrarre il modulo quindi girare e reinserire in corrispondenza del tipo di collegamento desiderato.

#### Connessione S0

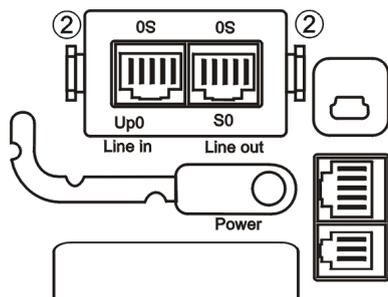


Nella figura viene mostrato il collegamento per S0.

Alla presa »Line in« viene collegato il collegamento esterno S0.

Alla presa »Line out« si possono collegare un ulteriore telefono di sistema ISDN oppure un telefono ISDN. La lunghezza del cavo fino al telefono può arrivare a max. 10 metri.

#### Collegamento Up0



Nella figura viene mostrato il collegamento per Up0.

Alla presa »Line in« viene collegato il collegamento esterno Up0.

Alla presa »Line out« si possono collegare un ulteriore telefono di sistema ISDN oppure un telefono ISDN. La lunghezza del cavo fino al telefono può arrivare a max. 10 metri.

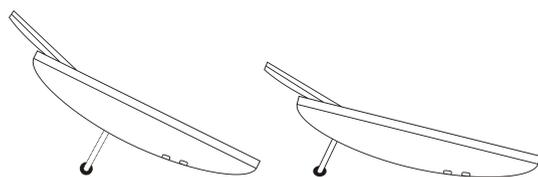
### 5.1.2 Collegare il ricevitore



Il connettore RJ11 ① viene inserito nella presa RJ11 del ricevitore.

Il connettore RJ11 ② viene inserito nella presa RJ11 »Cuffia« nella parte inferiore del telefono di sistema. Fissare il cavo di collegamento sotto il portacavi.

## 5.2 Fissaggio staffa



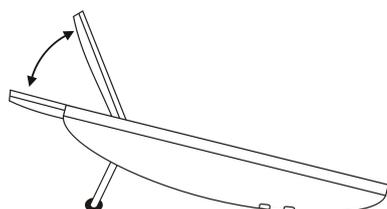
Fissare la staffa nel supporto anteriore e posteriore per regolare l'inclinazione del telefono.



### Cautela

Non poggiare il telefono di sistema sulla staffa, il supporto non è progettato per questo tipo di carico.

## 5.3 Impostare l'angolo del display



L'angolo del display si può regolare su tre livelli compresi tra 0° e ca. 60°. tirando o spingendo il quadro del display nella posizione desiderata.

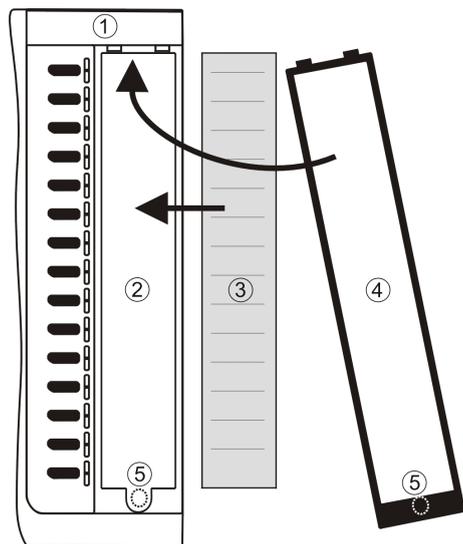
## 5.4 Pulizia del telefono di sistema

Il telefono di sistema è stato prodotto per normali condizioni di impiego. Pulire l'apparecchio, se necessario, con un panno leggermente inumidito o utilizzare il panno antistatico fornito. Non utilizzare mai solventi. Non utilizzare mai un panno asciutto; la carica elettrostatica potrebbe causare malfunzionamenti dell'elettronica. Fare attenzione in ogni caso a non far penetrare umidità che potrebbe danneggiare il telefono di sistema.

## 5.5 Applicare le etichette

La copertura ④ per l'etichetta ③ del telefono di sistema viene montato come descritto nella figura. La copertura viene inserita con due linguette nell'alloggiamento dell'etichetta ② e tenuta nella parte inferiore con un magnete.

⑤ L'etichetta può essere scritta nella configurazione di **elmeg hybrid** e poi stampata.



- ① Tel. sistema
- ② Registrazione per etichetta
- ③ Etichette
- ④ Coperchio
- ⑤ Magnete per la copertura (non visibile)

## 5.6 Collegare e sistemare la cuffia (cuffia non in dotazione)

È possibile collegare una cuffia al telefono di sistema. Rivolgersi al proprio rivenditore specializzato o cercare le cuffie idonee su Internet.

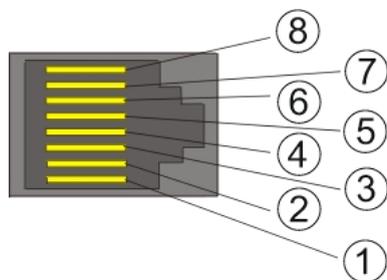
L'attacco della cuffia del telefono di sistema è realizzato con un connettore a 8 poli. Cuffie con interfaccia DSHG (ad es. cuffie senza filo DECT) possono essere collegate senza ulteriori accessori direttamente al telefono di sistema.

### 5.6.1 Collegamento della cuffia

Collegare la cuffia alla presa della cuffia del telefono di sistema. Inserire quindi il cavo della cuffia nell'apposita guida e bloccarlo sotto il portacavo.

Per il collegamento di cuffie standard (cavo 4 poli, ad es. U10PS) utilizzare l'adattatore consegnato separatamente in dotazione.

### 5.6.2 Impegno della presa delle cuffie a elmeg S560 e elmeg S530



- ① Ricevitore DSHG
- ② Massa (messa a terra)
- ③ Microfono +
- ④ Ricevitore (messa a terra)
- ⑤ Ricevitore (3,3 V commutabile con resistenza)
- ⑥ Microfono - (messa a terra)
- ⑦ V+ (3,3 V)
- ⑧ Trasmettitore DSHG

### 5.6.3 Ulteriori impostazioni per l'impiego di una cuffia

Per telefonare è possibile utilizzare sia il ricevitore sia la cuffia. Per utilizzare la cuffia eseguire le impostazioni seguenti, se necessario:

- La cuffia può essere utilizzata automaticamente per usi speciali del telefono di sistema.
- Se si desidera utilizzare l'accettazione automatica con la cuffia, impostare il tempo di accettazione automatica di una chiamata. Destinare nella configurazione del telefono di sistema mediante **elmeg hybrid** un tasto funzione per attivare o disattivare l'accettazione automatica.

## Capitolo 6 Tastiera supplementare del telefono di sistema elmeg T500

La tastiera supplementare è dotata di 15 tasti ognuno dotato di due LED da utilizzare su due livelli come tasti funzione.

### 6.1 Contenuto della confezione

- 1 Tastiera supplementare **elmeg T500**
- 1 Staffa
- 2 Viti
- 1 Modul **Connector elmeg T500**

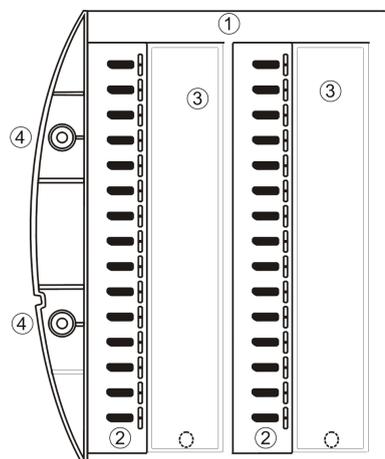


#### Cautela

Il relativo alimentatore di rete non è compreso nella confezione, deve essere ordinato separatamente. poiché è necessario per il funzionamento della tastiera supplementare **elmeg T500**.

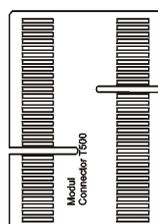
### 6.2 Tastiera supplementare T500

- Grazie alla tastiera supplementare **elmeg T500** si può ampliare ogni telefono di sistema con 30 tasti funzione.
- Si possono collegare fino a tre tastiere supplementari **elmeg T500**.
- Le tastiere supplementari **elmeg T500** vengono alimentate dall'alimentatore di rete del telefono di sistema.



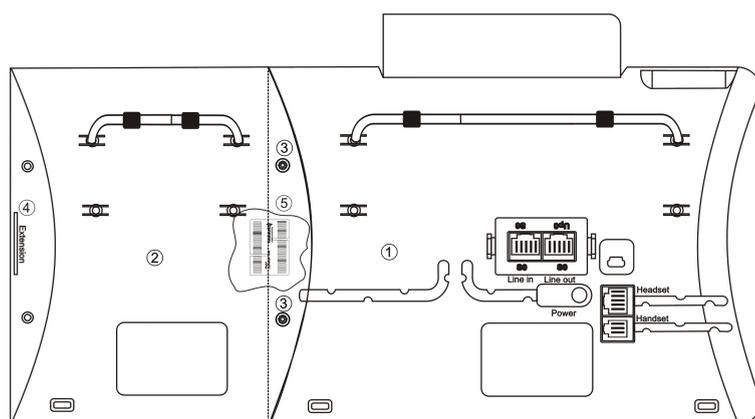
- 1 **elmeg T500**
- 2 Tasti funzione con LED a due colori (bianco / blu)
- 3 Campo etichetta (l'etichetta si può munire di legenda e si può stampare mediante la configurazione con PC).
- 4 Fissaggi al telefono di sistema (2 viti)

## 6.3 Modul Connector elmeg T500



Il Modul **Connector T500** fornisce il collegamento elettrico tra la tastiera supplementare **elmeg T500** e il telefono di sistema o un'altra tastiera supplementare **elmeg T500**.

## 6.4 Montaggio della tastiera supplementare elmeg T500



- ① Tel. sistema
- ② Tastiera supplementare **elmeg T500**
- ③ Viti di fissaggio
- ④ Estensione per il collegamento di altre tastiere supplementari **elmeg T500** con il Modul **Connector T500**
- ⑤ Modul **Connector elmeg T500**: collega il telefono di sistema e la tastiera supplementare **elmeg T500**. Il Modul **Connector T500** non è visibile dall'esterno.

## Capitolo 7 Montaggio a parete

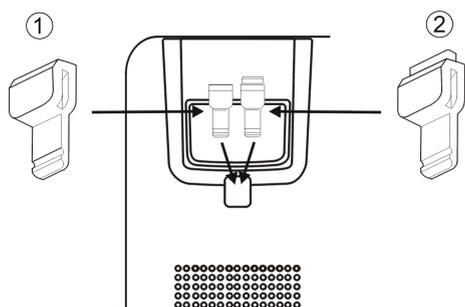
I telefoni di sistema **elmeg S560** / **elmeg S530** e la tastiera supplementare **elmeg T500** si possono utilizzare come apparecchi da scrivania o a parete. Per il fissaggio a parete è necessario il kit di montaggio.

### 7.1 Kit di montaggio

#### 7.1.1 Contenuto della confezione

- 10 supporti per montaggio a parete
- 5 portaricevitore
- 20 viti di fissaggio per il collegamento del telefono di sistema e il supporto di montaggio a parete
- 10 viti per legno 3x30
- 10 tasselli per fori da 5 mm
- 1 sagoma dei fori

#### 7.1.2 Montare il portaricevitore



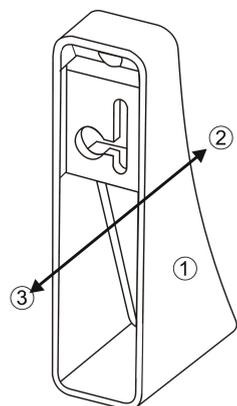
Il telefono di sistema viene fornito senza portaricevitore per il fissaggio a parete. Per il montaggio a parete del telefono di sistema è necessario cambiare il portaricevitore ① con il portaricevitore ② del kit di montaggio. Per cambiarlo estrarlo verso l'alto.



#### Nota

Prima del montaggio del supporto a parete è necessario eseguire i collegamenti per il ricevitore e la cuffia (con **elmeg T500** anche la spina dell'alimentatore di rete).

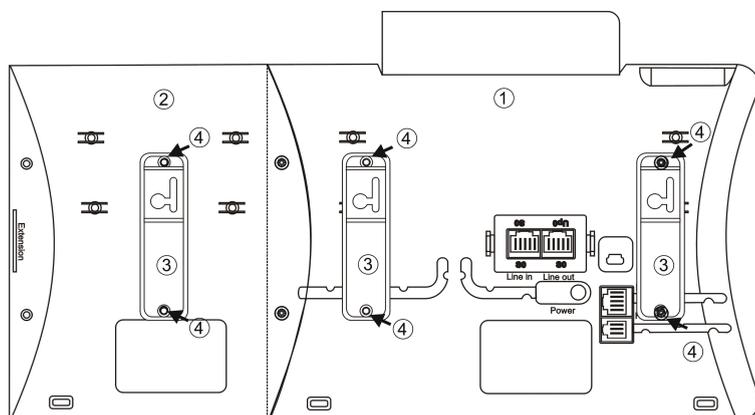
#### 7.1.3 Supporto per montaggio a parete



- ① Supporto per montaggio a parete
- ② Lato telefono del montaggio a parete
- ③ Lato parete del montaggio a parete

## 7.2 Montare il supporto per montaggio a parete

I supporti di montaggio a parete devono essere avvitati nella parte inferiore del telefono di sistema come mostrato nella figura. Nella figura viene indicato l'esempio con la tastiera supplementare **elmeg T500**. Per fissare più tastiere supplementari **elmeg T500**, è necessario montare un supporto a parete per ciascuna tastiera.



- ① Tel. sistema
- ② Tastiera supplementare **elmeg T500**
- ③ Supporto per montaggio a parete
- ④ Viti di fissaggio

## 7.3 Fissare il telefono di sistema a parete

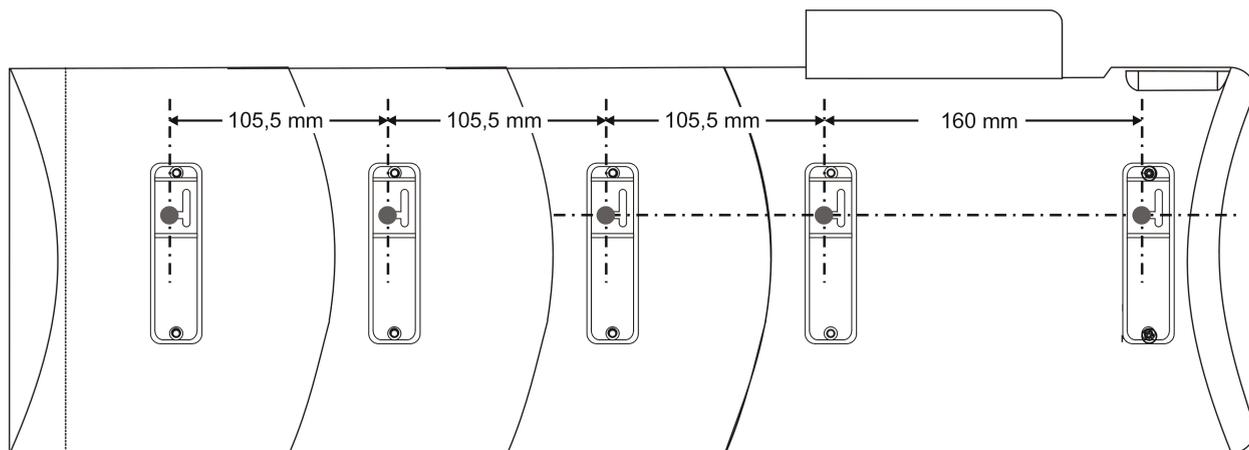
### Dimensioni e distanze



#### Cautela

Il montaggio deve avvenire su una parete perfettamente liscia. per evitare posizioni disallineate. Le distanze dei fori devono essere molto precise.

- (1) Tenere a portata di mano la sagoma dei fori. da utilizzare per ogni telefono e una tastiera supplementare **elmeg T500**.
- (2) Forare nei punti di fissaggio, come indicato nel disegno o nella sagome dei fori, sulla parete e inserire i tasselli.
- (3) Avvitare le viti per legno nei tasselli fino a ottenere una distanza di ca. 5 mm tra la testa della vite e la parete.
- (4) Appendere il telefono di sistema nelle teste delle viti.
- (5) Tirare il telefono di sistema un po' verso destra fino a quando si aggancia nella fessura del supporto e spingerlo infine verso il basso.



## Capitolo 8 Display e tasti del telefono di sistema

### 8.1 Telefono di sistema in stato di inattività

Il telefono di sistema **elmeg S560** dispone di un display a 8 cifre, il telefono di sistema **elmeg S530** dispone di un display a 4 cifre. Ogni riga dispone di oltre 21 posizioni. La retroilluminazione viene attivata o disattivata automaticamente (come impostato nella configurazione). La luminosità si può impostare.

Dopo la connessione al collegamento S0 o Up0 (in **elmeg hybrid** è definito Upn) il telefono di sistema stabilisce automaticamente una connessione a **elmeg hybrid** e visualizza data e ora.



#### Nota

La data e l'ora vengono rilevate automaticamente dall'impianto **elmeg hybrid**.

Nelle righe successive è presente il testo visualizzato di una funzione attiva al momento. Premendo il navigatore »su« o »giù«, viene visualizzata la riga successiva.

#### elmeg S560



#### Nota

In stato di inattività del telefono di sistema nessun riga viene contrassegnata all'inverso. Premendo il navigatore »su« o »giù«, viene visualizzata la riga superiore o la terza all'inverso. Premendo il tasto OK viene contrassegnata la seconda riga.

- |         |   |
|---------|---|
| 1. riga | Data e ora: A destra vengono visualizzate le funzioni attivate, ad es. una chiamata intermedia esistente o un microfono disattivato. Dato che lo spazio per visualizzare tutte le funzioni esistenti è limitato, tutte le visualizzazioni vengono visualizzate premendo il soft-key <i>Info</i> |
| 2. riga | Qui viene visualizzata la funzione attiva al momento, ad es. Chiamata, Chiamata intermedia, Selezionare...  |
| 3. riga | Es.: Il testo inverso (es. <i>Info</i> ) visualizza la riga selezionata.  |
| 4. riga | Es.: funzione <i>Rubrica telefonica</i> .   |

5. riga                    Es.: *Chiamate perse*.
6. riga                    Es.: vuoto.
7. riga                    Es.: Il contrassegno dopo il testo su display indica che la funzione è attivata.
8. riga                    Softkey visualizzazione delle funzioni. Nell'esempio *Menu* e *Sistema*.
- Sotto                    I tasti appartenenti al softkey Visualizzazione delle funzioni.

## elmeg S530



1. riga                    Data e ora: A destra vengono visualizzate le funzioni attivate, ad es. una chiamata intermedia esistente o un microfono disattivato. Dato che lo spazio per visualizzare tutte le funzioni esistenti è limitato, tutte le visualizzazioni vengono visualizzate premendo il softkey *Info*
2. riga                    Es.: Il testo inverso (es. *Info*) visualizza la riga selezionata.
3. riga                    Es.: funzione *Rubrica telefonica*.
8. riga                    Softkey visualizzazione delle funzioni. Nell'esempio *Menu* e *Sistema*.
- Sotto                    I tasti appartenenti al softkey Visualizzazione delle funzioni.



### Nota

Se una riga selezionata è stata chiusa con il tasto OK e davanti la riga è presente il segno +, viene visualizzata la riga corrispondente successiva.

Se in questo menu viene modificata una funzione e si chiude con il tasto OK, viene visualizzata di nuovo, salvo poche eccezioni, la riga selezionata nel display precedente.

Per questo motivo la sequenza delle visualizzazioni delle righe non è assolutamente identica. Questa situazione si verifica quando un menu può visualizzare più righe del display senza scorrimento.

## 8.1.1 Softkey

<i>Menu</i>	Apertura del menu di configurazione
<i>Sistema</i>	Visualizzazione del menu del sistema <b>elmeg hybrid</b>
<i>Indietro</i>	Visualizzazione del menu precedente
<i>Cancellare</i>	Cancellazione delle informazioni visualizzate
<i>Opzioni</i>	Altre informazioni sulla riga contrassegnata
<i>Avanti</i>	Altre informazioni sul display seguente
	Softkey

Le funzioni disponibili dei softkey vengono visualizzate nella riga sottostante del display.



### Nota

Nella fase di preparazione della selezione, è possibile selezionare una cifra con il navigatore e con il softkey *Cancella* cancellare i caratteri che si trovano a sinistra del cursore.

## 8.2 Simboli

Per illustrare alcune procedure di impostazione o di comando del telefono all'interno delle presenti istruzioni d'uso sono stati usati, tra gli altri, le icone di seguito descritte.

### Funzioni



Sollevare il ricevitore, attivare il vivavoce o la cuffia oppure iniziare la preparazione della selezione.



Agganciare il ricevitore, disattivare il vivavoce o la cuffia oppure il telefono si trova in stato di inattività.



Viene segnalata una chiamata oppure suona la melodia.



È in corso una conversazione.



Viene avviata una conferenza.



Si sente il tono di conferma positivo o negativo.



Tasto 0-9, \* oppure #: Digitare un numero telefonico, un codice, un carattere o un testo.

### Tasti



La selezione di un numero telefonico tramite provider SIP richiede un'attesa di circa 5 secondi dopo l'inserimento dell'ultima cifra. Alla fine del numero premere il tasto cancelletto per selezionarlo subito. In questo caso il dispositivo terminale deve poter selezionare il tasto cancelletto nell'impianto telefonico.



Questo tasto consente di impedire alcuni utilizzi del telefono di sistema.



Softkey: Le funzioni disponibili dei softkey vengono visualizzate nella riga sottostante del



display.

Il navigatore consente di spostarsi nel display.

Con il tasto OK si confermano e si memorizzano i dati inseriti. Dal menu di inattività si può richiamare la rubrica confermando due volte.



Con il tasto Chiamata intermedia è possibile passare alla chiamata intermedia da una conversazione. Premendo di nuovo il tasto si interrompe la chiamata e si torna al collegamento con la prima conversazione.



Con il tasto Home si torna al menu di inattività. In stato di inattività vengono visualizzate le informazioni sul telefono.



Con il ricevitore agganciato: Con il tasto Ripetizione di selezione viene risSelectedionato l'ultimo numero selezionato.

Con il ricevitore sollevato: Con il tasto Ripetizione di selezione vengono visualizzati gli ultimi 30 numeri selezionati.



Con il tasto Posta viene interrogata la casella vocale del sistema. Un LED blu lampeggiante del tasto indica la presenza di nuovi messaggi.



Con il tasto Cuffia si attiva/disattiva la cuffia.



Con questi tasti viene impostato il volume e il display.



Con il tasto Altoparlante si attiva/disattiva il vivavoce o gli altoparlanti.

### Display



Caratteri cursore: Con i tasti del navigatore è possibile modificare ad esempio i testi. Il cursore si trova sempre a destra del carattere da modificare.



Questo carattere davanti a un nome o a un numero indica il numero (MSN) della chiamata poiché per ogni telefono di sistema si possono inserire più numeri.



Questa icona indica una deviazione di chiamata.



Se questa icona si trova davanti una riga del display, sono disponibili uno o più sottomenù o informazioni. Con il navigatore »destro« o il tasto OK si possono aprire questi menu. (La prima icona si riferisce alla versione S560, la seconda alla versione S530)



Questa icona prima del nome del telefono di sistema indica che il numero non può essere visualizzato dal destinatario. (La prima icona si riferisce alla versione S560, la seconda alla versione S530)



Questa icona indica una richiamata automatica attivata.

## 8.3 Funzioni dei tasti

### 8.3.1 Ascolto amplificato / Vivavoce

Stato	Tasto	Azione
 Stato di inattività (Ricevitore / cuffia agganciati).		Attivazione del vivavoce.  Avvio della selezione quando viene inserito il numero.
 Conversazione mediante ricevitore / cuffia.		Attivazione e disattivazione dell'ascolto amplificato.
Breve pressione del tasto		
 Selezione.  Stato chiamata.  Vivavoce attivato.		Terminare l'ascolto amplificato.  Terminare il collegamento.  Disattivare il vivavoce.
 Cercare nella rubrica o nella lista delle chiamate.		Avvio della selezione del numero selezionato o dell'interlocutore.
Tenere il tasto premuto		
 Conversazione mediante ricevitore  L'ascolto amplificato è attivato o disattivato.		Commutazione su vivavoce se, riagganciando il ricevitore, il tasto resta premuto.
 Conversazione mediante cuffia  L'ascolto amplificato è attivato o disattivato.		Commutazione su vivavoce.

### 8.3.2 Tasti + o -

Stato	Tasto	Azione
 Conversazione mediante ricevitore.		Alzare temporaneamente il volume del ricevitore.
 Conversazione mediante ricevitore.		Ridurre temporaneamente il volume del ricevitore.
 Conversazione mediante cuffia.		Alzare temporaneamente il volume della cuffia.
 Conversazione mediante cuffia.		Ridurre temporaneamente il volume della cuffia.
 Stato chiamata ascolto amplificato / vivavoce.		Alzare temporaneamente il volume dell'altoparlante.
 Stato chiamata ascolto amplificato / vivavoce.		Ridurre temporaneamente il volume dell'altoparlante.

### 8.3.3 Tasto Ripetizione di selezione

Stato	Tasto	Azione
 Ricevitore / cuffia agganciati.		Apertura della lista di ripetizione di selezione: <i>Chiamate in uscita.</i>

### 8.3.4 Tasto di chiamata intermedia

Stato	Tasto	Azione
 Stato chiamata, ricevitore / cuffia / vivavoce.		Avvio di una richiamata intermedia.
 Conversazione in richiamata intermedia, chiamata alternata, conferenza.		La conversazione in corso viene terminata, si torna al collegamento con l'interlocutore precedente.

### 8.3.5 Tasto OK

Stato	Tasto	Azione
 Inserimenti di numeri, nomi...		Conferma dell'inserimento.
 Navigazione nei menu.		Apertura del menu selezionato per altre modifiche.
 Navigazione tra le liste, ad es. rubrica.		Conferma della selezione.
 Preparazione selezione.		Attivare le opzioni per la selezione, ad es. chiamata anonima.

### 8.3.6 Tasto Home

Stato	Tasto	Azione
 Stato di inattività, nessun collegamento.		Visualizzazione delle informazioni di stato. Numeri di serie. Versioni del firmware. Data del firmware. Tipo di collegamento.
 Modalità di inserimento (ad es. nomi, numeri).		Interruzione dell'inserimento. Ritorno allo stato di inattività.
 Navigazione nelle liste e nei menu.		Ritorno allo stato di inattività.

### 8.3.7 Navigatore

Stato	Tasto	Azione
 Stato di inattività.		Visualizzare righe precedenti o successive nel display.
 Navigazione nei menu.		Visualizzare l'inserimento successivo o precedente.
 Navigazione nelle liste e nei menu.		Visualizzare altre informazioni o altri menu.
 Navigazione nelle liste e nei menu.		Ritorno al menu precedente.
 Modalità di inserimento (ad es. nomi, numeri).		Modificare la posizione dell'inserimento con il cursore.

Nel telefono di sistema non viene modificato e cancellato alcun carattere.

### 8.3.8 Tasto Cuffia

Stato	Tasto	LED	Azione
 Stato di inattività.		On	Attivare la cuffia. Linea occupata. Stabilire il collegamento. Preparazione selezione.
 Viene segnalata una chiamata.		On	Accettare la chiamata.
 Conversazione mediante cuffia.		Off	Terminare la conversazione, disattivare la cuffia.
 Vivavoce attivato.		On	Commutazione su cuffia. Disattivare il vivavoce.
 Conversazione mediante ricevitore L'ascolto amplificato è attivato o disattivato.		On	Commutazione su cuffia se il ricevitore viene agganciato.

### 8.3.9 Tasto Posta

Stato	Tasto	LED	Azione
 Stato di inattività.		Off	Collegamento alla casella vocale. Menu per ascoltare tutti i messaggi.
 Stato di inattività.		Lampeggia	Collegamento alla casella vocale, menu per ascoltare i nuovi messaggi.

## 8.4 Impegno dei tasti

### 8.4.1 Impegno dei tasti per l'inserimento del testo

Per l'inserimento di caratteri, cifre e caratteri speciali i tasti sono associati come segue:

	Numero di pressione dei tasti						
	1	2	3	4	5	6	7
<b>0</b>	–	,	.	0	-	/	&
<b>1</b>	1						
<b>2</b>	A	B	C	2	Ä	Å	Æ
<b>3</b>	D	E	F	3			
<b>4</b>	G	H	I	4			
<b>5</b>	J	K	L	5			
<b>6</b>	M	N	O	6	Ö	Ø	
<b>7</b>	P	Q	R	S	7	ß	
<b>8</b>	T	U	V	8	Ü		
<b>9</b>	W	X	Y	Z	9		
<b>*</b>	*						
<b>#</b>	#						

## Capitolo 9 Messa in funzione del telefono di sistema

Il telefono di sistema **elmeg S560** e **elmeg S530** di **elmeg hybrid** si possono mettere in funzione in quattro modi:

- **elmeg hybrid** e il telefono di sistema vengono messi in funzione la prima volta insieme:

La configurazione di **elmeg hybrid** viene creata o caricata. Nel telefono di sistema deve essere prima inserito il numero MSN definito nella configurazione. Successivamente **elmeg hybrid** riconosce il telefono di sistema. La configurazione già esistente viene caricata automaticamente nel telefono di sistema.

- **elmeg hybrid** è già configurato e **elmeg S560** / **elmeg S530** viene quindi installato oppure sostituito con un altro telefono di sistema:

Nel telefono di sistema deve essere prima inserito il numero MSN definito nella configurazione. Successivamente **elmeg hybrid** riconosce il telefono di sistema. La configurazione esistente viene caricata automaticamente nel telefono di sistema.

- Copiare un telefono di sistema impostato:

inserire solo nome, numero di serie e numero telefonico.

- Collegare questo telefono di sistema; il telefono di sistema viene riconosciuto da **elmeg hybrid**:

inserire il numero telefonico nella configurazione. I dati vengono trasferiti automaticamente con data e ora nel telefono di sistema.

### 9.1 Selezionare la lingua del display

Dopo il primo collegamento del telefono di sistema a **elmeg hybrid**, viene richiesto di selezionare la lingua del display. La lingua predefinita è il tedesco.



#### Nota

In questa impostazione viene impostata soltanto la lingua del display. Tutte le altre impostazioni, come le funzioni specifiche del paese, vengono configurate mediante **elmeg hybrid**.

11.11.11	00:00
Sprache	
Deutsch	✓
English	
Italiano	
<input type="text"/>	<input type="text"/>



Selezionare con il navigatore la lingua da utilizzare nel telefono di sistema.

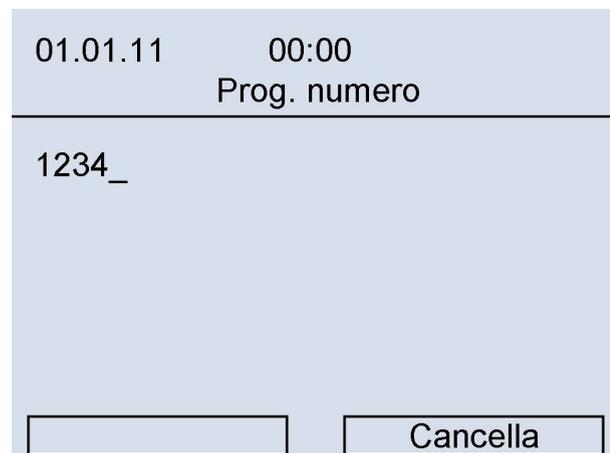
Il contrassegno alla fine della riga indica che la lingua è attiva.



Con il tasto OK si memorizza la lingua e si torna al menu »Inserisci numero«.

## 9.2 Inserire il numero

Qui è possibile visualizzare il numero interno del telefono di sistema alla prima messa in funzione. In questo modo viene riconosciuto il telefono di sistema per **elmeg hybird**.



Mediante i tasti di selezione inserire il numero interno del telefono di sistema.



Con il tasto OK si memorizza il numero telefonico.



Il softkey *Cancella* cancella l'ultima cifra del numero. Se si desidera cancellare il numero intero è necessario premere più volte il softkey.

Se il numero viene accettato **elmeg hybird**, viene visualizzato il display di stato di inattività (vedere [Telefono di sistema in stato di inattività](#) nella pagina 16). Tutte le funzioni dei tasti già programmate, se attive, vengono visualizzate e **elmeg hybird** accetta la data e l'ora.

## Capitolo 10 Funzioni dei tasti

Sull'impianto **elmeg hybrid** il telefono di sistema dispone di diverse funzioni tipiche del sistema.

Es.:

- Selezione dalla rubrica telefonica di **elmeg hybrid** (vedere [Selezione dalla rubrica telefonica di elmeg hybrid](#) nella pagina 63)
- Annuncio e interfono (vedere [Annuncio](#) nella pagina 69 e [Interfono](#) nella pagina 70).
- Tasti funzione particolari (vedere [Tasti funzione](#) nella pagina 26).



### Nota

Gli stati dei LED vengono aggiornati in modo permanente nel telefono di sistema.

### 10.1 Tasti funzione



### Cautela

I tasti funzione si possono impostare nella configurazione di **elmeg hybrid**. Mediante il telefono di sistema si può visualizzare la funzione dei singoli tasti.

Il telefono di sistema dispone di 15 tasti funzione che possono essere impegnati su due livelli con funzioni diverse. Ogni tasto dispone di un LED a due colori che può essere utilizzato per la visualizzazione delle funzioni attive dei tasti. Ogni colore corrisponde a un livello del tasto funzione.

Premere il tasto funzione per avviare la funzione programmata. Se alla funzione è abbinata un LED, questo viene attivato o disattivato di conseguenza.

Per la descrizione dell'impostazione dei tasti funzione, consultare [Tasti funzione](#) nella pagina 44.

1. Livello del tasto funzione = blu LED.

2. Livello del tasto funzione = bianco LED.

Per accedere al secondo livello dei tasti funzione:

Mediante doppia pressione del tasto. Il tasto deve essere premuto rapidamente in successione.

oppure

Si configura l'ultimo dei tasti funzione come tasto di commutazione mediante la configurazione di **elmeg hybrid**. La commutazione avverrà poi soltanto mediante questo tasto. Le funzioni dei due livelli vengono visualizzate mediante il LED bianco. Se uno dei tasti funzione del secondo livello non è stato impostato, si torna di nuovo al primo livello e il LED bianco viene disattivato.

#### 10.1.1 Pulsante disattivazione

Mediante il tasto di commutazione si possono commutare i due livelli dei tasti funzione. Se uno dei tasti funzione del secondo livello non è stato impostato, si torna di nuovo al primo livello e il LED bianco viene disattivato.

#### Funzioni dei LED

Il LED del tasto indica lo stato attuale:

LED off: primo livello attivo.

LED bianco luminoso: secondo livello attivo.

**Nota**

Il secondo livello, di un tasto funzione configurato come tasto di commutazione, non può essere più impegnato per altre funzioni.

## 10.1.2 Tasto selezione dest.

Con il tasto di selezione diretta si possono impostare numeri interni ed esterni. Si può configurare anche una sola parte del numero (ad es. passante) e inserire le altre cifre per la selezione premendo il tasto. Per l'utilizzo del tasto di selezione diretta, consultare [Tasti funzione](#) nella pagina 44.

## 10.1.3 Tasto di linea interna

### Tasto linea (partecipante)

Con un tasto linea è possibile impostare il numero di selezione di un partecipante interno. Dopo aver premuto il tasto corrispondente, viene attivato il vivavoce e selezionato il partecipante interno specificato.

Durante una conversazione attiva dopo aver premuto il tasto di linea interna la conversazione viene messa in attesa e l'utente di destinazione viene chiamato.

Se viene segnalata una chiamata al partecipante interno specificato, è possibile accettarla premendo il tasto linea. Premendo questo tasto la conversazione potrà essere presa da qualsiasi utente all'interno del proprio gruppo.

### Funzioni dei LED

Il LED del tasto indica lo stato attuale:

LED off:	Nessuna connessione.
LED luminoso:	Connessione in corso.
LED lampeggiante:	Chiamata in arrivo / chiamata in attesa.

### Tasto linea (team)

Un tasto team è un normale tasto di linea interna a cui viene assegnato il numero interno di un team. Premendo il tasto corrispondente si attiva il vivavoce e viene selezionato il team impostato. Quando viene segnalata una chiamata per il team impostato, è possibile prenderla premendo il tasto team.

### Funzioni dei LED

Il LED del tasto indica lo stato attuale:

LED lampeggiante:	Chiamata dal team.
LED luminoso:	Connessione esistente per un interlocutore del team.

## 10.1.4 Tasto di linea

Premendo questo tasto il vivavoce si attiva automaticamente e il corrispondente collegamento esterno (ISDN, SIP o FXO) viene impegnato. Si udirà quindi il tono della chiamata esterna.

Se viene segnalata una chiamata esterna al LED del tasto di linea esterna, è possibile prenderla premendo il tasto.

### Funzioni dei LED

Il LED del tasto indica lo stato attuale:

LED off:	Nessuna connessione.
LED luminoso:	Nei collegamenti ISDN il LED lampeggia solo quando tutti i canali B sono impegnati.  Se presso il provider SIP è stata impostata la limitazione di connessioni nell'impianto <b>elmeg hybrid</b> , il LED lampeggia al raggiungimento del numero massimo di connessioni.
LED lampeggiante:	Chiamata in arrivo / chiamata in attesa.

### 10.1.5 Abilitare / Disabilitare tasto Team

Se l'utente è inserito nella distribuzione di chiamata di uno o più team, è possibile impostare un tasto per controllare la segnalazione di chiamata del proprio telefono di sistema. Se si è abilitati, le chiamate team saranno segnalate al proprio telefono di sistema. Se si è disconnessi, le chiamate al team non verranno segnalate.

L'abilitazione/disabilitazione in un team tramite un tasto funzione impostato è possibile per il numero inserito nel telefono.

### Funzioni dei LED

Il LED del tasto indica lo stato attuale:

LED off:	Disabilitato
LED luminoso:	Abilitato

### 10.1.6 Abilitare / Disabilitare utente mobile

In caso di chiamata è possibile segnalare parallelamente tale chiamata a un altro telefono. La segnalazione può avvenire su un interno o un esterno tramite connettori analogici (POTS), ISDN, GSM oppure VoIP. Si possono impostare più chiamate parallele diverse.

### Funzioni dei LED

Il LED del tasto indica lo stato attuale:

LED off:	Disabilitato
LED luminoso:	Abilitato

### 10.1.7 Tasto Consenti annuncio on/off

È possibile bloccare o consentire l'annuncio sul proprio telefono di sistema tramite un tasto funzione.

### Funzioni dei LED

Il LED del tasto indica lo stato attuale:

LED off:	Bloccato
LED luminoso:	Consentito

## 10.1.8 Tasto Annuncio

Per l'utilizzo del tasto Annuncio vedere [Annuncio](#) nella pagina 69.

### Funzioni dei LED

Il LED del tasto indica lo stato attuale:

LED off: Nessun annuncio

LED luminoso: Annuncio

## 10.1.9 Tasto Consenti interfono on/off

È possibile bloccare o consentire l'interfono sul proprio telefono di sistema tramite un tasto funzione.

### Funzioni dei LED

Il LED del tasto indica lo stato attuale:

LED off: Bloccato

LED luminoso: Consentito

## 10.1.10 Tasto Interfono

Per l'utilizzo del tasto Interfono vedere [Interfono](#) nella pagina 70.

### Funzioni dei LED

Il LED del tasto indica lo stato attuale:

LED off: Nessun interfono

LED luminoso: Interfono

## 10.1.11 Direttore / Segreteria

### Tasto Direttore

Questa funzione rappresenta la collaborazione tra i telefoni di sistema del campo e della segreteria. A tal fine al telefono di sistema della segreteria viene assegnato uno speciale tasto di linea interna con il numero del capo e al telefono di sistema del capo viene assegnato uno speciale tasto di linea interna con il numero delle segreteria.

### Funzioni dei LED

Il LED del tasto indica lo stato attuale:

LED off: Nessuna connessione

LED luminoso: Connessione in corso

LED lampeggiante: La connessione viene messa in attesa

LED lampeggio rapido: Chiamata

### Tasto Segreteria

In connessione con un »tasto capo« impostato, tale tasto consente di stabilire se le chiamate devono passare direttamente al capo oppure essere segnalate in segreteria.

### Tasto Deviazione segreteria

#### Funzioni dei LED

Il LED del tasto indica lo stato attuale:

LED off: Nessuna connessione

LED luminoso: Le chiamate vengono deviate dal capo alla segreteria.

### 10.1.12 Deviazione di chiamata

È possibile impostare i tasti funzione per un determinato tipo di deviazione chiamata. A seconda del tipo si possono impostare fino a 5 deviazioni di chiamata:

- Deviazione di chiamata »Immediatamente«.
- Deviazione di chiamata »Su occupato«.
- Deviazione di chiamata »Dopo tempo«.

Dopo aver premuto il tasto il LED assegnato si illumina e sul display viene visualizzato  nella prima riga in altro a destra.

L'operazione e la visualizzazione sono descritte in [Deviazione di chiamata](#) nella pagina 39.

#### Funzioni dei LED

Il LED del tasto indica lo stato attuale:

LED off: Deviazione di chiamata disattivata

LED luminoso: Deviazione di chiamata attivata

### 10.1.13 Accettazione automatica

Il telefono di sistema può accettare le chiamate in modo automatico senza dover alzare il ricevitore o premere il tasto di ascolto amplificato. Il tempo entro il quale la chiamata viene accettata automaticamente è impostato nella configurazione del telefono di sistema. L'accettazione automatica viene attivata o disattivata tramite un tasto funzione configurato.

#### Funzioni dei LED

Il LED del tasto indica lo stato attuale:

LED off: Disattivato

LED luminoso: Attivato

### 10.1.14 Tasto di fascio

Se una o più connessioni esterne (ISDN, FXS o provider SIP) sono raggruppate in un fascio è possibile impostarle su un tasto di fascio. Premendo questo tasto il vivavoce si attiva automaticamente e viene prenotato un collegamento esterno libero nella sequenza della voce nel fascio. Si udirà quindi il tono della chiamata esterna. Se la chiamata avviene in questo fascio (il LED del tasto di fascio lampeggia), la connessione non può essere rilevata premendo il tasto di fascio.

La segnalazione di occupato avviene come descritto in »Tasto di linea esterna«.

#### Funzioni dei LED

Il LED del tasto indica lo stato attuale:

LED off:	Nessun fascio impegnato
LED luminoso:	Nessun collegamento esterno libero
LED lampeggio rapido:	Chiamata in arrivo

### 10.1.15 Chiamata intermedia aperta

Il partecipante chiamato viene parcheggiato e seleziona un codice. Il telefono di sistema è ora libero per altre funzioni, ad es. annuncio o comunicazione. Un altro partecipante può prendere la chiamata sollevando il ricevitore e selezionando il codice corrispondente alla chiamata in attesa. I codici predefiniti del **elmeg hybrid** possono essere memorizzati anche nei tasti funzione di uno o più telefoni di sistema. Se, premendo il tasto funzione, la conversazione viene messa in modalità di chiamata intermedia aperta, il LED del relativo tasto funzione del telefono di sistema lampeggia per segnalarlo. La chiamata viene accettata premendo il tasto corrispondente. Questa funzione è possibile solo quando è presente una sola chiamata in attesa.

#### Funzioni dei LED

Il LED del tasto indica lo stato attuale:

LED off:	Nessuna connessione
LED lampeggiante:	Conversazione in attesa nella chiamata intermedia aperta

### 10.1.16 Stanza hotel

Il tasto stanza hotel può essere impostato solo su telefoni di sistema utilizzati come telefoni di reception. Per ogni stanza hotel può essere impostato un tasto che consente di utilizzare le funzioni di check-in, check-out, sveglia e chiamate.



#### Nota

Il secondo livello del tasto funzione »stanza hotel« è un tasto di linea interna fisso e non può essere impostato per altre funzioni.

#### Funzioni dei tasti

LED off:	Premendo il tasto stanza hotel si accede al menu »check-out« o »sveglia«.
LED luminoso:	Premendo il tasto stanza hotel si accede al menu »check-in«.
LED lampeggiante:	Nessuna funzione premendo il tasto stanza hotel.

Tutte le visualizzazioni dei LED: Premendo due volte il tasto si chiama il telefono della camera.

### Funzioni dei LED

Il LED del tasto indica lo stato attuale:

LED off:	La camera è libera
LED luminoso:	La camera è prenotata
LED lampeggiante:	La camera viene pulita

## 10.1.17 Tempo di post-elaborazione dell'agente callcenter

### Funzioni dei tasti

Questo tasto può essere utilizzato solo dagli agenti dei mini call center.

LED off:	Premendo il tasto si avvia la post-elaborazione.
LED luminoso:	Premendo il tasto si termina la post-elaborazione.
LED luminoso:	Premendo due volte il tasto la post-elaborazione viene nuovamente avviata.
LED off:	Se viene premuto due volte il tasto non segue alcuna funzione.



#### Nota

Il secondo livello del tasto funzione è fisso e non può essere più impostato per altre funzioni.

### Funzioni dei LED

Il LED del tasto indica lo stato attuale:

LED off:	L'agente è libero e può essere chiamato.
LED luminoso:	L'agente è in post-elaborazione e non può più essere chiamato.

## 10.1.18 Servizio notte di elmeg hybrid

Con questo tasto tutti gli utenti configurati vengono disattivati a livello centrale. Quindi tutte le distribuzioni di chiamata esterne, team e apriorita esistenti vengono disattivate.

### Funzioni dei LED

Il LED del tasto indica lo stato attuale:

LED off:	Il servizio notte è disattivato, valgono nuovamente le distribuzioni di chiamata specifiche impostate precedentemente.
LED luminoso:	Servizio notte attivo (tramite il tasto o il programma dell'impianto <b>elmeg hybrid</b> ).  Il LED del tasto »servizio notte« lampeggia quando il servizio notte è attivato tramite il programma dell'impianto <b>elmeg hybrid</b> . Premendo il tasto »servizio notte« il servizio si riattiva. Con la successiva disattivazione tramite il programma, la



## Capitolo 11 Utilizzo o configurazione

Questo accesso all'utilizzo o la configurazione descrive l'accesso alla programmazione fino alla funzione desiderata.

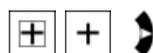
### 11.1 Funzioni di base

#### Navigazione



Mediante il navigatore »su« e »giù« si può selezionare una riga del display. Questa riga viene visualizzata all'inverso.

#### Seleziona righe contrassegnate



Se davanti la riga è presente un segno + -, dopo la conferma con il navigatore »destra« viene visualizzato il menu successivo per la riga selezionata.

#### Tornare al menu precedente



Con il navigatore »sinistra«

oppure



con il softkey *Indietro* si torna al display precedente.



Mediante la conferma del tasto »Home« si torna al menu di partenza (stato di inattività del telefono di sistema). Le funzione in corso viene interrotta (ad es. preparazione della selezione).

#### Cancellazione del contenuto



Mediante il navigatore è possibile selezionare una riga del display.



Mediante il softkey *Cancella* viene cancellato il contenuto della riga selezionata e si torna al display precedente.

#### Visualizzazione delle opzioni



Con il softkey *Opzioni* si apre il menu successivo.

dove sono disponibili determinate funzioni o informazioni.

### 11.2 Accesso all'utilizzo della configurazione (esempio)



#### Nota

Durante la configurazione e l'utilizzo è possibile confermare una riga contrassegnata con il tasto OK o con il navigatore »destra«. Nella descrizione viene descritto per semplicità soltanto il tasto OK.



Stato di inattività telefono di sistema: il ricevitore è agganciato, la cuffia e il vivavoce sono disattivati.

In stato di inattività del telefono di sistema nessun riga viene contrassegnata all'inverso. Fino a quando il navigatore non è attivato, sul display sono visualizzati i softkey *Menu* e *Sistema*. Premendo il navigatore »su«, viene visualizzata la riga superiore all'inverso. Per tornare la menu di uscita premere il softkey *Indietro*.



Selezionare con il softkey *menu*.



Selezionare con il navigatore il menu *Assistenza*.



Con il navigatore »destro« viene visualizzato il successivo menu per le righe selezionate.

Con il softkey *Indietro* oppure con il navigatore »sinistro« si apre di nuovo il menu precedente.



Selezionare con il navigatore il menu *Cancella dati*.



Con il navigatore »destro« viene visualizzato il successivo menu per le righe selezionate.

Con il softkey *Indietro* oppure con il navigatore »sinistro« si apre di nuovo il menu precedente.



Selezionare con il navigatore il menu:

*Dati utente*: vengono cancellati soltanto i dati salvati nel telefono di sistema, ad es. le liste delle chiamate.

*Tutti i dati*: vengono cancellati tutti i dati di configurazione del telefono di sistema.

Quando si interrompe infine il collegamento del telefono di sistema, si torna di nuovo allo stato iniziale al momento della consegna.

Se il telefono di sistema resta collegato, dopo l'inserimento dei numeri correnti vengono ricaricati tutti i dati, ma non i dati utente, nel telefono di sistema da **elmeg hybrid**.



Confermare la selezione con il tasto OK.

A conferma dell'inserimento viene visualizzato il menu di inattività.



#### Nota

Con il softkey *Indietro* oppure con il navigatore »sinistro« si apre di nuovo il menu precedente.

Utilizzare il tasto Home per tornare da qualsiasi menu allo stato di inattività del telefono.

## Capitolo 12 Menu

Il menu può essere visualizzato e modificato se il softkey è attivo, con il softkey sinistro viene visualizzato il *menu*.

### 12.1 Liste chiamate

**Questo telefono di sistema dispone di tre liste di chiamate:**

Nella lista sono presenti oltre 30 voci.

1. Chiamate perse: Tutte le chiamate in entrata che non sono state accettate.
2. Chiamate in uscita: Tutte i collegamenti in uscita avviati dall'utente e i collegamenti deviati.
3. Chiamate in entrata: Tutte le chiamate in entrata con collegamento.

Le chiamate perse sono presenti come voci nella lista delle chiamate. La voce inserita per ultima viene visualizzata per prima.

La voce *Chiamate perse* consente di visualizzare le ultime chiamate con il *numero* o il *nome*.

Le informazioni seguenti si possono visualizzare per una chiamata o una conversazione:

- Nome del chiamante o dell'interlocutore
- Numero e nome del telefono proprio
- Dati dell'ultimo collegamento esistente: data, ora, durata della conversazione...



#### Nota

Viene visualizzato il nome del chiamante se è memorizzato nell'**elmeg hybrid**.

Se il nome non è memorizzato, viene visualizzato il numero.

Di norma si possono visualizzare soltanto le informazioni memorizzate nel sistema.

#### 12.1.1 Visualizzare, cancellare o selezionare la lista delle chiamate / le chiamate perse

### 12.1.1.1 Selezionare tipo di chiamate



Il ricevitore è agganciato.



Selezionare con il softkey *menu*.



Selezionare con il navigatore *Liste chiamate*.



Con il navigatore »destro« viene visualizzato il successivo menu per le righe selezionate.



Selezionare con il navigatore la funzione da modificare.

*Chiamate perse*

*Chiamate in uscita*

*Chiamate in entrata*

*Tutte le chiamate*

*Canc. liste chiamate*



Con il navigatore »destro« viene visualizzato il successivo menu per le righe selezionate.

### 12.1.1.2 Selezionare le chiamate da selezionare (ad es. chiamate perse)



Selezionare con il navigatore la chiamata da modificare.



Confermare la selezione con il tasto OK.

Vengono visualizzate le informazioni dell'interlocutore selezionato.



Premere il tasto OK. Si apre la *Preparazione sel..* Qui è possibile ancora modificare il numero telefonico.



Per selezionare il numero sollevare il ricevitore.



Se si preme di nuovo il tasto OK, viene visualizzato il menu *Opzioni*.

### 12.1.1.3 Opzioni di selezione

È possibile scegliere tra le opzioni seguenti:



*Disattiva microfono:* Si possono selezionare poi i numeri desiderati, il microfono resta disattivato. Durante la conversazione successiva si può di nuovo attivare il microfono utilizzando le *Opzioni*. Al termine della conversazione, il microfono viene automaticamente riattivato.



*Chiamata anonima:* Per la chiamata successiva il proprio numero non viene inviato.



*Utilizza numero:* Per la propria chiamata si può utilizzare uno dei numeri a disposizione.



Selezionare il numero che si desidera inviare.



Confermare la selezione con il tasto OK.

### 12.1.1.4 Selezione

Prima della selezione, si può modificare il numero visualizzato oppure inserire una post-selezione.



Quando si solleva il ricevitore, il telefono di sistema seleziona il numero indicato.

oppure



Quando si attiva la cuffia, il telefono di sistema seleziona il numero indicato.

oppure



Quando si attiva il vivavoce, il telefono di sistema seleziona il numero indicato.



#### Nota

Nella penultima riga al momento della chiamata viene brevemente visualizzato il proprio numero.

### 12.1.1.5 Canc. liste chiamate

Passi per accedere: **Menu** -> **Liste chiamate** -> **Canc. liste chiamate**



Selezionare con il navigatore la lista chiamata da cancellare.

*Chiamate perse*

*Chiamate in uscita*

*Chiamate in entrata*

*Tutte le chiamate*



Con il tasto OK si cancella la riga contrassegnata e si apre di nuovo il menu precedente.



Con il softkey *Indietro* oppure con il navigatore »sinistro« si apre di nuovo il menu *Liste chiamate*.

## 12.2 Rubrica telefonica

## 12.2.1 Rubrica telefonica di elmeg hybrid



Il ricevitore è agganciato.



Selezionare con il navigatore *Rubrica telefonica* oppure premere il tasto OK.



Con il navigatore »destro« viene visualizzato il successivo menu per le righe selezionate.



Selezionare con il navigatore la rubrica telefonica desiderata:

*Rubrica di sistema*: rubrica telefonica di sistema di **elmeg hybrid**. viene visualizzata se è presente nel sistema.

*Rubrica privata*: rubrica telefonica privata. Viene visualizzata solo quando è impostata mediante al configurazione di sistema.



Confermare la selezione con il tasto OK.



Immettere una o più lettere del nome.



Confermare la selezione con il tasto OK.



Selezionare il nome con il navigatore.



Quando si solleva il ricevitore, il numero viene selezionato.



Si effettua la conversazione.



### Nota

Con il ricevitore agganciato si può premere il tasto OK. Successivamente viene visualizzato il destinatario selezionato ed è possibile modificare il numero temporaneamente utilizzando il navigatore. Sollevare il ricevitore e selezionare il numero.

Con la selezione del numero il telefono di sistema si trova di nuovo nel menu corrispondente.

## 12.3 Deviazione di chiamata

### 12.3.1 Deviazione di chiamata

Per le deviazioni di chiamata è possibile impostare i tasti funzione nella configurazione di **elmeg hybrid**. I LED di questi tasti vengono attivati in caso di deviazione di chiamata attivata e sul display in alto a destra viene visualizzato . È possibile attivare le deviazioni di chiamata mediante i tasti funzione o il menu *Dev. di chiamata* del telefono di sistema.



Il ricevitore è agganciato.



Selezionare con il softkey *menu*.



Selezionare con il navigatore *Dev. di chiamata*.



Con il navigatore »destro« viene visualizzato il successivo menu per le righe selezionate.



Selezionare con il navigatore la funzione da modificare.

*Disattiva*: selezionare dall'elenco una lista delle deviazioni di chiamata esistenti.

*Imposta*: viene creata una nuova deviazione di chiamata



Con il navigatore »destro« viene visualizzato il successivo menu per le righe selezionate.

## 12.3.2 Disattiva



### Nota

Se è impostato un tasto funzione per la deviazione di chiamata, il LED di questo tasto lampeggia.

Passi per accedere: **Menu -> Deviazione chiamata ->Disattiva**



Selezionare con il navigatore la deviazione di chiamata da attivare.

*Tutte*: Tutte le deviazioni di chiamata vengono disattivate.

*Ritardata*

*Diretto*

*Occupato*



Con il navigatore »destro« viene visualizzato il successivo menu per le righe selezionate.

### 12.3.2.1 Disattiva ritardata

Passi per accedere: **Menu -> Deviazione chiamata ->Disattiva-> Ritardata**



Selezionare con il navigatore il numero per il quale si desidera attivare la deviazione di chiamata.

Quando si seleziona *Tutti i numeri*, vengono disattivate tutte le deviazioni di chiamata *Ritardata*.

Se si seleziona uno dei numeri, le deviazioni di chiamata vengono disattivate solo per questo numero.



Con il tasto OK l'impostazione viene disattivata e si torna al menu di inattività.

### 12.3.2.2 Disattiva tutti i numeri

Passi per accedere: **Menu -> Deviazione chiamata ->Disattiva-> Tutti**



Selezionare con il navigatore il numero per il quale si desidera attivare la deviazione di chiamata.

Quando si seleziona *Tutti i numeri*, vengono disattivate tutte le deviazioni di chiamata di qualsiasi tipo.

Se si seleziona uno dei numeri, vengono disattivate tutte le deviazioni di chiamata di questo numero di qualsiasi tipo.



Con il tasto OK l'impostazione viene disattivata e si torna al menu di inattività.

## 12.3.3 »Imposta« deviazione di chiamata

Passi per accedere: **Menu -> Deviazione chiamata ->Imposta**



Selezionare con il navigatore la deviazione di chiamata da utilizzare.

*Ritardata*: Tutte le chiamate per il numero vengono segnalate per un tempo definito nella centrale pubblica o nell'impianto **elmeg hybrid** e poi deviate.

*Diretta*: Vengono deviate tutte le chiamate per il numero per il quale è stata impostata la deviazione fissa. Il telefono di sistema non squilla più per le chiamate per questo numero.

*Occupato*: Le chiamate per un numero vengono deviate solo quando il telefono di sistema è occupato. (Ad es.: un collegamento e una chiamata in attesa non consentiti oppure due collegamenti esistenti)



Con il tasto OK si apre uno dei menu »Ritardata«, »Diretto« o »Occupato«.



Selezionare con il navigatore il numero per il quale si deve impostare una deviazione di chiamata.



Con il navigatore »destra« si apre il menu successivo.

### 12.3.3.1 Numero di destinazione

Inserire il numero per il quale deve essere impostata la deviazione di chiamata.

Passi per accedere: **Menu** -> **Deviazione chiamata** -> **Imposta**-> **Ritardata| Diretto | Occupato** -> **N. telefonico**



Mediante i tasti di selezione inserire il numero di destinazione della deviazione di chiamata.



Con il tasto OK si memorizza il numero e si torna al menu di inattività.



Il softkey *Cancella* cancella l'ultima cifra del numero. Se si desidera cancellare il numero intero è necessario premere più volte il softkey.



Questa icona indica una deviazione di chiamata.



#### Nota

Se è stata impostata una deviazione di chiamata per il telefono di sistema, quando si solleva il ricevitore si sente il tono di selezione speciale.

## 12.4 Impostazioni



Il ricevitore è agganciato o sollevato.



Selezionare con il softkey *menu*.



Selezionare con il navigatore *Impostazioni*.



Con il navigatore »destra« viene visualizzato il successivo menu per le righe selezionate.

### 12.4.1 N. telefonici

Si possono inserire nel telefono di sistema fino a 5 numeri (MSN). L'inserimento di un numero nel proprio telefono di sistema stabilisce che questo è raggiungibile tramite selezione con questo numero (MSN). Se si inserisce nel telefono di sistema più di un numero, il telefono squilla quando viene composto ognuno dei numeri inseriti.

Nel collegamento interno S/U di un **elmeg hybrid** è necessario immettere il numero interno del telefono di sistema di **elmeg hybrid**. Consultare le note nelle istruzioni d'uso del proprio **elmeg hybrid**.

Per chiamare un utente, si può selezionare un determinato numero (MSN) da trasmettere all'utente chiamato (ad es. per generare tariffe separate). Se non viene selezionato alcun numero, viene utilizzato il primo numero (MSN-1) immesso nel telefono di sistema.

Passi per accedere: **Menu -> Impostazioni**



Selezionare con il navigatore *N. telefonico*.



Con il navigatore »destro« viene visualizzato il successivo menu per le righe selezionate.



#### Nota

Se viene collegato un nuovo telefono di sistema a un **elmeg hybrid**, è possibile inserire il 1. numero telefonico una sola volta. Durante il funzionamento le informazioni sul numero MSN si possono soltanto visualizzare. Sono comunque possibili le impostazioni acustiche.



Selezionare con il navigatore i numeri di telefono del telefono di sistema da visualizzare.



Con il navigatore »destro« viene visualizzato il successivo menu per le righe selezionate.



Selezionare con il navigatore le righe da visualizzare.



Con il navigatore »destro« viene visualizzato il successivo menu per le righe selezionate.

#### 12.4.1.1 Nome

Qui è possibile visualizzare il nome del telefono di sistema.

**elmeg hybrid** consente di assegnare a ogni numero (MSN) un nome per una lunghezza massima di 21 caratteri (solo per la prima messa in funzione).

#### 12.4.1.2 N. telefonico

Qui è possibile visualizzare il numero interno del telefono di sistema. Qui è possibile impostare il numero per la prima messa in funzione.

Passi per accedere: **Menu -> Impostazioni -> N. telefonico-> N. telefonico 1 -> N. telefonico**



Mediante i tasti di selezione inserire il numero interno del telefono di sistema.



Con il tasto OK si memorizza il numero telefonico e si torna al menu *1. N. telefonico*.

#### 12.4.1.3 Melodia

Passi per accedere: **Menu -> Impostazioni -> N. telefonico-> N. telefonico 1 -> Melodia**



Selezionare con il navigatore la voce da modificare.

*Suoneria interna.*

*Volume interno.*

*Suoneria esterna.*

*Volume esterno.*



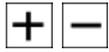
Con il navigatore »destra« viene visualizzato il successivo menu per le righe selezionate.



Con il softkey *Indietro* oppure con il navigatore »sinistra« si apre di nuovo il menu *1. N. telefonico*.

### Suoneria interna

Passi per accedere: **Menu -> Impostazioni -> N. telefonico-> N. telefonico 1 -> Melodia -> Suoneria interna**



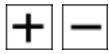
Selezionare con i tasti +/- la melodia desiderata (1-20). La melodia impostata viene rappresentata dai numeri sulla destra.



Con il softkey *Indietro* oppure con il navigatore »sinistra« si apre di nuovo il menu *Melodia*.

### Volume interno

Passi per accedere: **Menu -> Impostazioni -> N. telefonico-> N. telefonico 1 -> Melodia -> Volume interno**



Selezionare con i tasti +/- il volume desiderato. L'impostazione si può verificare sul display mediante le colonnine di inserimento. Il valore impostato viene visualizzato a destra delle colonnine sotto forma di numero.

L'intervallo impostato va da 1 a 10.



Con il tasto OK si memorizza il volume e si torna al menu *Melodia*.



### Nota

Il volume della *suoneria crescente* non si può impostare. L'inizio basso si sente con l'impostazione 10. Dopo un po' di tempo, l'intervallo della suoneria passa da basso ad alto.

### Suoneria esterna

Passi per accedere: **Menu -> Impostazioni -> N. telefonico-> N. telefonico 1 -> Melodia -> Suoneria esterna**



Selezionare con i tasti +/- la melodia desiderata. La melodia impostata viene rappresentata dai numeri sulla destra.

L'intervallo impostato va da 1 a 20.



Con il softkey *Indietro* oppure con il navigatore »sinistra« si apre di nuovo il menu precedente.

### Volume esterno

Passi per accedere: **Menu -> Impostazioni -> N. telefonico-> N. telefonico 1 -> Melodia -> Volume esterno**



Selezionare con i tasti +/- il volume desiderato. L'impostazione si può verificare sul display mediante le colonnine di inserimento. Il valore impostato viene visualizzato a destra delle colonnine sotto forma di numero.

L'intervallo impostato va da 1 a 10.



Con il tasto OK si memorizza il volume e si torna al menu precedente.

**Nota**

Il volume della *suoneria crescente* non si può impostare. L'inizio basso si sente con l'impostazione 10. Dopo un po' di tempo, l'intervallo della suoneria passa da basso ad alto.

## 12.4.2 Tasti funzione

**Nota**

I tasti funzione da 1 a 15 si trovano nel primo livello, i tasti funzione da 1a a 15a si trovano nel secondo livello.

Passi per accedere: **Menu -> Impostazioni**



Selezionare con il navigatore *Tasti funzione*.



Con il navigatore »destra« viene visualizzato il successivo menu per le righe selezionate.



Selezionare con il navigatore la funzione *Visualizza*. Si può visualizzare l'impegno dei tasti di tutti i tasti funzione.



Con tasto OK viene visualizzato il successivo menu per le righe selezionate.

### 12.4.2.1 Visualizzare

Passi per accedere: **Menu -> Impostazioni -> Tasti funzione-> Visualizza**



Selezionare con il navigatore la funzione da visualizzare.



Con il navigatore »destra« viene visualizzato il successivo menu per le righe selezionate.



Con il softkey *Indietro* oppure con il navigatore »sinistra« si apre di nuovo il menu *Tasti funzione*.

#### Selezione diretta con tasti funzione

La selezione diretta avviene tramite i tasti funzione. Per ciascuno di questi tasti si possono impostare selezioni dirette in due livelli. Se si desidera selezionare un numero del secondo livello, premere due volte il tasto desiderato. Il tasto deve essere premuto rapidamente in successione. Se è stata impostata soltanto una parte del numero (ad es. passante) con il tasto di selezione diretta, ora è possibile eseguire la postselezione. Con il ricevitore sollevato o con il vivavoce attivato la selezione viene eseguita subito.

**Nota**

Se è stato impostato un tasto »Commutazione«, è possibile utilizzarlo per aprire il secondo livello (il LED bianco del tasto commutazione lampeggia). Se uno dei tasti funzione del secondo livello non è stato impostato, si torna di nuovo al primo livello e il LED bianco viene disattivato.



Il ricevitore è agganciato.



Premere il tasto di selezione diretta.

Con il ricevitore sollevato o con il vivavoce attivato la selezione viene eseguita subito.



Sollevare il ricevitore. Il numero viene selezionato.

**Nota**

Con il ricevitore agganciato si può premere il tasto di selezione diretta. Successivamente viene visualizzato il destinatario selezionato ed è possibile modificare il numero temporaneamente utilizzando il navigatore.

Ad es. nella memoria con selezione diretta si trova soltanto il prefisso e si desidera attivare la postselezione manualmente.

### 12.4.3 Avviso di chiamata

Passi per accedere: **Menu -> Impostazioni**



Selezionare con il navigatore *Avviso di chiamata*.



Con il navigatore »destro« viene visualizzato il successivo menu per le righe selezionate.



Selezionare con il navigatore la funzione da modificare.

*Chiamate interne*

*Chiamate esterne*

*Ripeti*



Con il navigatore »destro« viene visualizzato il successivo menu per le righe selezionate.

#### 12.4.3.1 Chiamate interne

L'avviso di chiamata viene eseguito soltanto per le chiamate interne.

Passi per accedere: **Menu -> Impostazioni -> Avviso di chiamata-> Chiamate interne**



Selezionare con il navigatore la funzione da attivare.

*On*

*Off*

Il contrassegno alla fine della riga indica la funzione attiva.



Con il tasto OK si memorizza la funzione e si torna al menu *Avviso di chiamata*.

#### 12.4.3.2 Chiamate esterne

L'avviso di chiamata viene eseguito soltanto per le chiamate esterne.

Passi per accedere: **Menu -> Impostazioni -> Avviso di chiamata-> Chiamate esterne**



Selezionare con il navigatore la funzione da attivare.

*On*

*Off*

Il contrassegno alla fine della riga indica la funzione attiva.



Con il tasto OK si memorizza la funzione e si torna al menu *Avviso di chiamata*.

**Nota**

Si possono attivare entrambe le funzioni, successivamente viene eseguito l'avviso di chiamata per le chiamate interne ed esterne.

**12.4.3.3 Ripeti**

Passi per accedere: **Menu -> Impostazioni -> Avviso di chiamata-> Ripeti**



Selezionare con il navigatore la funzione da attivare.

*On*: Il tono di avviso viene segnalato a ogni chiamata per la durata della chiamata.

*Off*: La chiamata in attesa viene segnalata una volta.

Il contrassegno alla fine della riga indica la funzione attiva.



Con il tasto OK si memorizza la funzione e si torna al menu *Avviso di chiamata*.

**12.4.4 Sopprimere il numero**

Esiste la possibilità di sopprimere la visualizzazione del proprio numero per l'interlocutore selezionato. L'utente chiamato al posto del numero o del nome vede soltanto l'informazione *Chiamata*.

Passi per accedere: **Menu -> Impostazioni**



Selezionare con il navigatore *Sopprimi numero*.



Con il navigatore »destra« viene visualizzato il successivo menu per le righe selezionate.

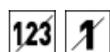


Selezionare con il navigatore *Off* oppure *On*.

Il contrassegno alla fine della riga indica la funzione attiva.



Con il tasto OK si memorizza l'impostazione e si torna al menu *Impostazioni*.



Davanti la prima riga del telefono viene visualizzata l'icona del numero soppresso (la combinazione di numeri »123« cancellata nella versione S560 e »1« nella versione S530).

**12.4.5 Cuffia****Nota**

Non configurabile tramite il telefono di sistema di **elmeg hybrid** (viene soltanto visualizzata)

Passi per accedere: **Menu -> Impostazioni**



Selezionare con il navigatore *Cuffia*.



Con il navigatore »destra« viene visualizzato il successivo menu per le righe selezionate.

**12.4.5.1 Cuffia**

Passi per accedere: **Menu -> Impostazioni ->Cuffia**



Selezionare con il navigatore la cuffia da utilizzare.

*Nessuna cuffia*

*Cuffia standard*

*Cuffia DSHG / EHS*

Il contrassegno alla fine della riga indica la funzione attiva.



Con il tasto OK si memorizza la funzione e si torna al menu *Cuffia*.

### 12.4.5.2 Utilizzo automatico



#### Nota

L'accettazione automatica può essere impostata come descritto in [Accettazione automatica](#) nella pagina 50.

Passi per accedere: **Menu -> Impostazioni -> Accettazione autom.**

Se al telefono di sistema è collegata una cuffia, è possibile impostarla per l'utilizzo automatico mediante l'accettazione automatica in casi determinati.

*Off:* Il collegamento con cuffia non viene accettato automaticamente, ma solo dopo l'attivazione della cuffia.

*On:* Il collegamento con cuffia viene accettato subito.

*Ritardata:* Il collegamento con cuffia viene accettato dopo un tempo impostato.

## 12.4.6 Display

Passi per accedere: **Menu -> Impostazioni**



Selezionare con il navigatore *Display*.



Con il navigatore »destro« viene visualizzato il successivo menu per le righe selezionate.



Selezionare con il navigatore la funzione da modificare.

*Contrasto display*

*Luminosità display*

*Illuminazione display*

*LED di stato*

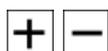
*Lingua*



Con il navigatore »destro« viene visualizzato il successivo menu per le righe selezionate.

### 12.4.6.1 Contrasto display

Passi per accedere: **Menu -> Impostazioni -> Display-> Contrasto display**



Selezionare con i tasti +/- il contrasto desiderato. L'impostazione si può verificare sul display mediante le colonnine di inserimento. Il valore impostato viene visualizzato a destra delle colonnine sotto forma di numero.

L'intervallo impostato va da 1 a 10.



Con il tasto OK si memorizza l'impostazione contrasto e si torna al menu *Display*.

### 12.4.6.2 Luminosità display

Passi per accedere: **Menu -> Impostazioni -> Display-> Luminosità display**



Selezionare con i tasti +/- la luminosità desiderata. L'impostazione si può verificare sul display mediante le colonnine di inserimento. Il valore impostato viene visualizzato a destra delle colonnine sotto forma di numero.

L'intervallo impostato va da 1 a 10.



Con il tasto OK si memorizza l'impostazione luminosità e si torna al menu *Display*.

### 12.4.6.3 Illuminazione display

Passi per accedere: **Menu -> Impostazioni -> Display-> Illuminazione displ.**



Selezionare con il navigatore la funzione da modificare.

*Sempre off.* L'illuminazione del display è disattivata.

*Sempre on.* L'illuminazione del display è sempre attivata.

*Ritardo.* L'illuminazione del display viene attivata per un determinato periodo da stabilire, ad es. dopo aver sollevato il ricevitore.

Il contrassegno alla fine della riga indica che la funzione è attiva.



Con il tasto OK si memorizza l'impostazione e si torna al menu *Display*.



Con il navigatore »destra« viene visualizzato il successivo menu per le righe selezionate.

#### Ritardo

Si desidera che il display resti illuminato per un po' di tempo ad es. dopo aver terminato una conversazione. Si può impostare il ritardo in blocchi di 15 secondi, da 15 fino a massimo 120 secondi. In questo modo il tempo viene conteggiato di nuovo a ogni nuova azione (pressione dei tasti) entro il tempo di ritardo stabilito.

Passi per accedere: **Menu -> Impostazioni -> Display-> Illuminazione displ.->Ritardo**



Selezionare con i tasti +/- il ritardo desiderato. Il valore impostato viene visualizzato a destra della riga.



Con il tasto OK si memorizza il ritardo e si torna al menu *Illuminazione displ..*



#### Nota

Il ritardo inizia quando il telefono di sistema si trova in stato di riposo (ad es. quando il ricevitore viene riagganciato al termine di una conversazione).

### 12.4.6.4 LED di stato

Qui è possibile impostare la funzione del LED di stato. In questo modo possono essere attive una o più funzioni.

Passi per accedere: **Menu -> Impostazioni -> Display-> LED di stato**



Selezionare con il navigatore la funzione del LED da utilizzare.

*Nuove chiamate*: Il LED lampeggia.

*Nuovi messaggi*: Il LED lampeggia.

*Stato chiamata*: Il LED è luminoso.

Il contrassegno alla fine della riga indica la funzione attiva.



Con il tasto OK si memorizza la funzione e si torna al menu *Display*.

#### 12.4.6.5 Lingua

Con questa impostazione viene modificata soltanto la lingua dei testi del telefono di sistema. Le funzioni impostate in **elmeg hybrid**, ad es. le funzioni presenti in *Sistema* vengono visualizzate nella lingua di **elmeg hybrid**.

Passi per accedere: **Menu** -> **Impostazioni** -> **Display**-> **Lingua**



Selezionare con il navigatore la lingua da utilizzare nel telefono di sistema.

Il contrassegno alla fine della riga indica che la lingua è attiva.



Con il tasto OK si memorizza la lingua e si torna al menu *Display*.



#### Nota

Si possono caricare altre lingue, se disponibili, da **elmeg hybrid**. Il numero delle lingue disponibili nel telefono di sistema è limitato.

#### 12.4.7 Selezione rapida (preparazione alla selezione con impegno automatico)

Se in stato di inattività del telefono viene selezionata una cifra qualsiasi, si attiva il vivavoce. In corrispondenza dell'impostazione »Impegno automatico« o »Impegno manuale« avviene un impegno interno o esterno.

Passi per accedere: **Menu** -> **Impostazioni**



Selezionare con il navigatore *Selezione rapida*.



Con il navigatore »destra« viene visualizzato il successivo menu per le righe selezionate.



Selezionare con il navigatore *On* oppure *Off*.

Il contrassegno alla fine della riga indica l'impostazione attiva.



Con il tasto OK si memorizza l'impostazione e si torna al menu *Impostazioni*.

#### 12.4.8 Tono di conferma

È possibile impostare sul proprio telefono di sistema se i toni di conferma o di errore debbano essere attivi sempre, mai oppure solo in caso di inserimento errato. Nell'impostazione di base i toni di conferma o di errore sono sempre attivati.

Passi per accedere: **Menu** -> **Impostazioni**



Selezionare con il navigatore *Tono di conferma*.



Con il navigatore »destra« viene visualizzato il successivo menu per le righe selezionate.



Selezionare con il navigatore le righe da modificare.

*On*: Il tono di conferma è sempre attivato.

*Off*: Il tono di conferma è disattivato.

*Solo tono di errore*: Il tono di conferma viene attivato solo in caso di immissioni errate.

Il contrassegno alla fine della riga indica l'impostazione attiva.



Con il tasto OK si memorizza l'impostazione e si torna al menu *Impostazioni*.

## 12.4.9 Accettazione automatica

Passi per accedere: **Menu** -> **Impostazioni**



Selezionare con il navigatore *Accettazione automatica*.



Con il navigatore »destra« viene visualizzato il successivo menu per le righe selezionate.



Selezionare con il navigatore le righe da modificare.

*Off*: L'accettazione automatica è disattivata.

*On*: La chiamata viene accettata subito.

*Ritardo*: La chiamata viene accettata non subito ma dopo un determinato tempo.



Selezionare con i tasti +/- il ritardo desiderato in blocchi di 5 secondi. Il valore impostato viene visualizzato a destra della riga.

L'intervallo impostato va da 0 a 20.



Con il tasto OK si memorizza l'impostazione e si torna al menu *Accettazione automatica*.



Con il tasto OK si memorizza l'impostazione e si torna al menu *Impostazioni*.

## 12.5 Acustica

## 12.5.1 Imposta acustica



Selezionare con il navigatore *Acustica*.



Con il navigatore »destro« viene visualizzato il successivo menu per le righe selezionate.



Selezionare con il navigatore la voce da modificare.



*Toni di chiamata*. L'ulteriore modifica avviene nel menu *Impostazioni/N. telefonico*.

*Ricevitore*

*Vivavoce*

*Cuffia*

*Toni*



Con il navigatore »destro« viene visualizzato il successivo menu per le righe selezionate.



Con il softkey *Indietro* oppure con il navigatore »sinistro« si apre di nuovo il menu precedente.

### 12.5.1.1 Toni di chiamata

È possibile stabilire una singola melodia e relativo volume per ogni numero o per tutti i numeri. Sul collegamento interno di **elmeg hybrid**, è possibile impostare separatamente, per le chiamate interne, la suoneria e il volume.

Passi per accedere: **Menu -> Acustica -> Toni di chiamata**



Selezionare con il navigatore il numero MSN da modificare.

*Tutti i numeri*.

*N. telefonico* da 1 a 5.



Con il navigatore »destro« viene visualizzato il successivo menu per le righe selezionate.



Con il softkey *Indietro* oppure con il navigatore »sinistro« si apre di nuovo il menu *Acustica*.



Selezionare con il navigatore la voce da modificare.

*Suoneria interna*.

*Volume interno*.

*Suoneria esterna*.

*Volume esterno*.



Con il navigatore »destro« viene visualizzato il successivo menu per le righe selezionate.



Con il softkey *Indietro* oppure con il navigatore »sinistro« si apre di nuovo il menu *Acustica*.

### Suoneria interna

Passi per accedere: **Menu -> Acustica -> Toni di chiamata -> N. telefonico -> Suoneria interna**



Selezionare con i tasti +/- la melodia desiderata (1-20). La melodia impostata viene rappresentata dai numeri sulla destra.



Con il softkey *Indietro* oppure con il navigatore »sinistro« si apre di nuovo il menu *N. telefonico*.

### Volume interno

Passi per accedere: **Menu -> Acustica -> Toni di chiamata-> N. telefonico -> Volume interno**



Selezionare con i tasti +/- il volume desiderato. L'impostazione si può verificare sul display mediante le colonnine di inserimento. Il valore impostato viene visualizzato a destra delle colonnine sotto forma di numero.

L'intervallo impostato va da 1 a 10.



Con il tasto OK si memorizza il volume e si torna al menu *N. telefonico*.



#### Nota

Il volume della *suoneria crescente* non si può impostare. L'inizio basso si sente con l'impostazione 10. Dopo un po' di tempo, l'intervallo della suoneria passa da basso ad alto.

### Suoneria esterna

Passi per accedere: **Menu -> Acustica -> Toni di chiamata-> N. telefonico -> Suoneria esterna**



Selezionare con i tasti +/- la melodia desiderata (1-20). La melodia impostata viene rappresentata dai numeri sulla destra.



Con il softkey *Indietro* oppure con il navigatore »sinistro« si apre di nuovo il menu *N. telefonico 2*.

### Volume esterno

Passi per accedere: **Menu -> Acustica -> Toni di chiamata-> N. telefonico -> Volume esterno**



Selezionare con i tasti +/- il volume desiderato. L'impostazione si può verificare sul display mediante le colonnine di inserimento. Il valore impostato viene visualizzato a destra delle colonnine sotto forma di numero.

L'intervallo impostato va da 1 a 10.



Con il tasto OK si memorizza il volume e si torna al menu *N. telefonico 2*.



#### Nota

Il volume della *suoneria crescente* non si può impostare. L'inizio basso si sente con l'impostazione 10. Dopo un po' di tempo, l'intervallo della suoneria passa da basso ad alto.

### 12.5.1.2 Ricevitore

Passi per accedere: **Menu -> Acustica -> Ricevitore**



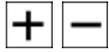
Selezionare con il navigatore la voce da modificare.

*Altoparlante*

Con il navigatore »destro« viene visualizzato il successivo menu per le righe selezionate.



Con il softkey *Indietro* oppure con il navigatore »sinistro« si apre di nuovo il menu *Ricevitore*.

**Ricevitore - Impostare il volume di ricezione**

Tenere il ricevitore vicino all'orecchio e premere il gancio commutatore. Dal menu aprire questo punto di impostazione. Selezionare con i tasti +/- il volume desiderato. L'impostazione si può verificare sul display mediante il commutatore e il ricevitore. Il valore impostato viene visualizzato a destra delle colonnine sotto forma di numero.

L'intervallo impostato va da 1 a 3.



Con il tasto OK si memorizza il volume del microfono e si torna al menu *Ricevitore*.

**12.5.1.3 Vivavoce**

Passi per accedere: **Menu -> Acustica ->Vivavoce**



Selezionare con il navigatore la voce da modificare.

*Altoparlante*

Con il navigatore »destro« viene visualizzato il successivo menu per le righe selezionate.



Con il softkey *Indietro* oppure con il navigatore »sinistro« si apre di nuovo il menu *Acustica*.

**Vivavoce - Impostare il volume di ricezione**

Selezionare con i tasti +/- il volume desiderato. L'impostazione si può verificare sul display mediante le colonnine di inserimento. Il valore impostato viene visualizzato a destra delle colonnine sotto forma di numero.

L'intervallo impostato va da 1 a 10.



Con il tasto OK si memorizza il volume di ricezione e si torna al menu *Vivavoce*.

**12.5.1.4 Cuffia**

Passi per accedere: **Menu -> Acustica ->Cuffia**



Selezionare con il navigatore la voce da modificare.

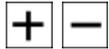
*Altoparlante**Microfono*

Con il navigatore »destro« viene visualizzato il successivo menu per le righe selezionate.



Con il softkey *Indietro* oppure con il navigatore »sinistro« si apre di nuovo il menu *Acustica*.

**Volume della cuffia - Impostare il volume di ricezione**



Selezionare con i tasti +/- il volume desiderato. L'impostazione si può verificare sul display mediante le colonnine di inserimento. Il valore impostato viene visualizzato a destra delle colonnine sotto forma di numero.

L'intervallo impostato va da 1 a 10.



Con il tasto OK si memorizza il volume di ricezione e si torna al menu *Cuffia*.

### Microfono - Impostare il volume del microfono



Selezionare con il navigatore il volume desiderato. L'impostazione si può verificare sul display mediante le colonnine di inserimento. Il valore impostato viene visualizzato a destra delle colonnine sotto forma di numero.

L'intervallo impostato va da 1 a 7.



Con il tasto OK si memorizza il volume del microfono e si torna al menu *Cuffia*.

### 12.5.1.5 Toni

Passi per accedere: **Menu -> Acustica ->Toni**



Selezionare con il navigatore la voce da modificare.

*Tono non disturbare*

*Avviso di chiamata in attesa*

*Tono di conferma*



Con il navigatore »destro« viene visualizzato il successivo menu per le righe selezionate.



Con il softkey *Indietro* oppure con il navigatore »sinistro« si apre di nuovo il menu *Acustica*.

### Tono non disturbare

Se le chiamate non vengono segnalate con la melodia e il volume impostati, è possibile impostare nel telefono di sistema la funzione »non disturbare«. Dopo questa impostazione tutte le chiamate vengono segnalate solo visivamente (sul display) oppure con un tono non disturbare.

Quando si imposta un tasto »Non disturbare«, l'impostazione viene applicata per il tono non disturbare. Si può passare dalla melodia della chiamata al tono non disturbare impostato

Passi per accedere: **Menu -> Acustica ->Toni-> Tono non disturbare**



Selezionare con il navigatore la voce da modificare.

*Tipo*

*Volume*



Con il navigatore »destro« viene visualizzato il successivo menu per le righe selezionate.



Con il softkey *Indietro* oppure con il navigatore »sinistro« si apre di nuovo il menu *Toni*.

### Tono non disturbare - Tipo

Passi per accedere: **Menu -> Acustica ->Toni-> Tono non disturbare+ Tipo**



Sotto la voce *Tipo* selezionare il tono non disturbare che si desidera ascoltare.

*Non dist. assente*

-

*Tono non disturbare 4*

Durante la selezione si sente il tono non disturbare con il volume attualmente impostato.



Con il tasto OK si memorizza il tono non disturbare e si torna al menu *Tono non disturbare*.

### Tono non disturbare - Volume

Passi per accedere: **Menu -> Acustica ->Toni-> Tono non disturbare + Volume**



Selezionare con i tasti +/- il volume desiderato. L'impostazione si può verificare sul display mediante le colonnine di inserimento. Il valore impostato viene visualizzato a destra delle colonnine sotto forma di numero.

L'intervallo impostato va da 1 a 10.



Con il tasto OK si memorizza il volume e si torna al menu *Tono non disturbare*.

### Avviso di chiamata - Volume

Se il telefono di sistema è stato abilitato alla ricezione della chiamata, è possibile modificare il volume dell'avviso di chiamata.

Passi per accedere: **Menu -> Acustica ->Toni-> Avviso di chiamata**



Selezionare con i tasti +/- il volume desiderato. L'impostazione si può verificare sul display mediante le colonnine di inserimento. Il valore impostato viene visualizzato a destra delle colonnine sotto forma di numero.

L'intervallo impostato va da 1 a 10.



Con il tasto OK si memorizza il volume e si torna al menu *Avviso di chiamata*.

### Tono di conferma - Volume

Nel telefono di sistema si può impostare il volume dei toni di conferma.

Passi per accedere: **Menu -> Acustica ->Toni-> Tono di conferma**



Selezionare con i tasti +/- il volume desiderato. L'impostazione si può verificare sul display mediante le colonnine di inserimento. Il valore impostato viene visualizzato a destra delle colonnine sotto forma di numero.

L'intervallo impostato va da 1 a 10.



Con il tasto OK si memorizza il volume e si torna al menu *Tono di conferma*.

## 12.6 Servizio



Selezionare con il navigatore *Assistenza*.



Con il navigatore »destro« viene visualizzato il successivo menu per le righe selezionate.



Selezionare con il navigatore la funzione da modificare.

*Info apparecchio*

*Cancella dati*



Con il navigatore »destro« viene visualizzato il successivo menu per le righe selezionate.

### 12.6.1 Info apparecchio

Qui è possibile visualizzare i dati attuali del telefono di sistema.

Passi per accedere: **Menu** -> **Assistenza** -> **Info apparecchio**



Selezionare Info apparecchio con il navigatore.

*Nome*: Nome assegnato al telefono di sistema.

*N. serie*:: il numero di serie si trova anche sulla targhetta del telefono di sistema.

*Software*: Viene visualizzato lo stato corrente del software del telefono di sistema.

*Data*: Indica la data del software più recente.

*Collegamento*: Tipo di collegamento del telefono di sistema Up0 o S0.

*Tipo*: Indica il tipo di apparecchio del telefono di sistema.

*N. telefonico*: Numero del telefono di sistema.



Con il softkey *Indietro* oppure con il navigatore »sinistro« si apre di nuovo il menu *Assistenza*.

### 12.6.2 Download del firmware

Il download del firmware per il telefono di sistema avviene solo mediante la configurazione di **elmeg hybrid**. Durante il download le chiamate a **elmeg hybrid** vengono rifiutate. Vengono interrotte tutte le impostazioni delle funzioni e viene attivato il blocco tastiera. Le conversazioni in corso vengono mantenute.

Durante un collegamento in corso non è possibile eseguire il download del firmware. Se il download è già attivato in **elmeg hybrid**, l'avvio del download avrà inizio al termine del collegamento.

Nel display viene visualizzato l'avanzamento del download in percentuale.

Dopo il download avviene il reset del telefono di sistema. Le funzioni esistenti dei tasti funzione devono essere riattivati dopo il reset (ad es. Non disturbare).

## Capitolo 13 Chiamate

### Blocco tasti



#### Nota

Se nel telefono di sistema è impostata la selezione rapida, sul display viene brevemente visualizzato »Selezionare«. La funzione però resta bloccata. Il blocco tasti si può attivare da qualsiasi menu. Infine viene visualizzato il menu di inattività.



Con blocco dei tasti si può impedire l'utilizzo dei tasti e le funzioni collegate. Premere il tasto »Blocco tasti« (tasto asterisco) per ca. 5 secondi. Sul display viene visualizzato all'attivazione per 5 secondi *Preparazione sel..* La funzione di tutti i tasti viene quindi disattivata e viene visualizzata l'icona della chiave nella prima riga a destra. Premendo di nuovo per 5 secondi si disattiva di nuovo il blocco tasti.

Se durante il blocco tasti arriva una chiamata, il blocco si disattiva e resta disattivato ancora dopo la conversazione.

## Capitolo 14 Impostazioni temporanee

Durante una chiamata, ricevuta o avviata, si può regolare il volume del ricevitore o dell'altoparlante. Questa impostazione è temporanea per la chiamata in coda o per la chiamata in corso. Non è possibile memorizzare questa impostazione.

### 14.1 Impostazioni del volume

Le impostazioni temporanee vengono visualizzate dopo la pressione di qualsiasi tasto per ca. 3 secondi nel display. Viene quindi visualizzato di nuovo il display precedente.

#### 14.1.1 Impostare il volume del ricevitore

Durante una conversazione è possibile regolare il volume del ricevitore.



Selezionare con i tasti +/- il volume desiderato. L'impostazione si può verificare sul display mediante le colonnine di inserimento. Il valore impostato viene visualizzato a destra delle colonnine sotto forma di numero.

L'intervallo impostato va da 1 a 3.



Con il softkey *Opzioni* viene visualizzato il menu successivo.

#### 14.1.2 Impostare il volume della cuffia

Durante una conversazione è possibile regolare il volume della cuffia.



Selezionare con i tasti +/- il volume desiderato. L'impostazione si può verificare sul display mediante le colonnine di inserimento. Il valore impostato viene visualizzato a destra delle colonnine sotto forma di numero.

L'intervallo impostato va da 1 a 10.



Con il softkey *Opzioni* viene visualizzato il menu successivo.

#### 14.1.3 Impostare il volume dell'altoparlante

Durante una conversazione è possibile regolare il volume dell'altoparlante.



Selezionare con i tasti +/- il volume desiderato. L'impostazione si può verificare sul display mediante le colonnine di inserimento. Il valore impostato viene visualizzato a destra delle colonnine sotto forma di numero.

L'intervallo impostato va da 1 a 10.



Con il softkey *Opzioni* viene visualizzato il menu successivo.



#### Nota

Durante una conversazione con il ricevitore, la cuffia o il vivavoce con l'ascolto amplificato attivato, si può impostare soltanto il volume dell'altoparlante.

## 14.2 Keypad e selezione del tono (selezione DTMF / MFV)

È possibile, durante una connessione, utilizzare altre funzioni tramite le sequenze keypad o la selezione DTMF. Nell'impostazione di base è impostato DTMF. È possibile eseguire la commutazione temporaneamente durante una connessione.

### Keypad

La funzione keypad consente il controllo di servizi o funzioni in **elmeg hybrid** o nella rete del gestore di rete tramite l'inserimento di sequenze di caratteri e di cifre. Rivolgersi al proprio gestore di rete per verificare se il »Keypad« è supportato.

### Selezione del tono (selezione DTMF / MFV)

Durante una connessione esistente (conversazione), tramite la selezione DTMF è possibile inviare più segnali di frequenza (DTMF), ad es. per consultare la segreteria telefonica oppure utilizzare il sistema mail. Se nel corso di una connessione si riceve l'avviso di chiamata in attesa, non è possibile usufruire della rifelezione DTMF.

#### 14.2.1 Attivare il keypad o DTMF



Il ricevitore è sollevato.



Con il softkey *Opzioni* viene visualizzato il menu successivo.



Selezionare con il navigatore *Keypad* oppure *DTMF*.



Confermare la selezione con il tasto OK.

Il contrassegno alla fine della riga indica la funzione attivata.

## Capitolo 15 Selezione

### 15.1 Selezionare il numero a mano - senza possibilità di correzione



È stato sollevato il ricevitore oppure è stato avviato il vivavoce con il tasto Altoparlante.

Il nome o il numero interno del telefono di sistema viene visualizzato nella penultima riga.



Selezionare un numero. L'interlocutore viene chiamato.



Si effettua la conversazione.

### 15.2 Selezionare il numero - con possibilità di correzione

È possibile modificare un numero o correggere un inserimento errato prima di sollevare il ricevitore. Per eseguire questa operazione, selezionare le cifre con il navigatore »sinistro« e »destra« e premere il softkey *Cancella*. Il cursore si trova a destra del carattere da modificare.

- Per eseguire una conversazione tramite il ricevitore, alzare il ricevitore dopo aver inserito il numero.
- Per eseguire una conversazione in vivavoce, premere il tasto Altoparlante per la selezione del numero.
- Per eseguire una conversazione con la cuffia, premere il tasto Cuffia per la selezione del numero.

Se non è possibile comporre un numero (ad es. il numero è bloccato tramite il controllo selezione), sul display del telefono di sistema viene visualizzato un messaggio corrispondente: »Non raggiungibile«.



Il ricevitore resta agganciato.



Selezionare un numero. Il nome o il numero interno del telefono di sistema viene visualizzato nella penultima riga.



Per modificare il numero o per correggere un inserimento errato, selezionare con il navigatore la cifra e premere il softkey *Cancella*. Immettere poi la cifra corretta.



Quando si solleva il ricevitore, il numero viene selezionato.



Appena l'utente contattato solleva il ricevitore, viene stabilito il collegamento.



Si effettua la conversazione.



Quando l'utente chiamato riaggancia il ricevitore, il collegamento termina e si sente il tono di occupato.

## 15.3 Opzioni



L'utente si trova nella preparazione della selezione. Si desidera utilizzare le opzioni.



Premere il tasto OK.

Si apre quindi il menu *Opzioni*.



Selezionare con il navigatore:

*Disattiva microfono*: il microfono del telefono di sistema viene disattivato. Durante un collegamento è possibile attivare di nuovo il microfono utilizzando le *Opzioni*.

*Chiamata anonima*: il numero non viene trasmesso all'utente selezionato.

*Utilizza numero*: si può selezionare il numero esterno da trasmettere all'utente selezionato.



Confermare la selezione con il tasto OK.



Quando si seleziona »Utilizza numero«, si può selezionare il numero desiderato con il navigatore.



Confermare la selezione con il tasto OK. L'utente si trova di nuovo nella preparazione della selezione.

### Altre possibilità di selezione con ricevitore agganciato

Esiste la possibilità di selezionare con ricevitore agganciato e di correggere il numero oppure aggiungere dei numeri prima della selezione, selezionando:

- dalla memoria di ripetizione della selezione (vedere [Ripetizione della selezione](#) nella pagina 64).
- dalla lista chiamate (vedere [Liste chiamate](#) nella pagina 36).
- dalla rubrica (vedere [Rubrica telefonica](#) nella pagina 38).
- con i tasti funzione (vedere [Tasti funzione](#) nella pagina 26).

## 15.4 Collegamento



Durante un determinato collegamento è possibile eseguire le funzioni seguenti utilizzando il menu *Opzioni*:

*Disattiva microfono* oppure *Attiva microfono*: se il microfono è disattivato non è possibile ascoltare l'interlocutore.

*Stacca*: la conversazione con l'interlocutore viene interrotta e il telefono di sistema si trova di nuovo nella preparazione della selezione.

*DTMF, Keypad*: Selezionare la funzione desiderata. Il contrassegno alla fine della riga indica la funzione attivata.

*Rubrica*: è possibile avviare una chiamata intermedia dalla rubrica (vedere [Rubrica telefonica](#) nella pagina 38).



Confermare la selezione con il tasto OK.

## 15.5 Info

Alla voce Info si possono visualizzare tutti i dati dell'ultima connessione eseguita e le deviazioni di chiamata impostate.



Selezionare *Info* con il navigatore (se si preme »su« con il navigatore *Info* viene visualizzato all'inverso).



Con il navigatore »destro« viene visualizzato il successivo menu per le righe selezionate.

### 15.5.1 Visualizzare informazioni

Vengono visualizzate le informazioni disponibili nel sistema sull'ultima conversazione eseguita.

Nel display viene visualizzato: nome del chiamante, numero di telefono, per le chiamate interne ed esterne data e ora della chiamata e durata della connessione.

Se l'utente non è conosciuto con il nome, viene visualizzato soltanto il numero telefonico.



Con il softkey *Indietro* si apre il menu di inattività e si possono visualizzare altre informazioni.



Con il tasto Home si torna di nuovo al menu di inattività.

#### 15.5.1.1 Visualizzare informazioni della deviazione di chiamata impostata

Vengono visualizzate le informazioni disponibili nel sistema sull'ultima conversazione eseguita. Nella riga superiore viene visualizzata una deviazione di chiamata .



Con il softkey *Avanti* si possono visualizzare le informazioni sulle deviazioni di chiamata esistenti.



Vengono visualizzate le informazioni disponibili nel sistema sulla deviazione di chiamata.

Se sono presenti altre deviazioni di chiamata per il numero 1, ad es. *Ritardata* o *Su occupato*, queste si possono visualizzare utilizzando il navigatore »su« e »giù«.



Se sono presenti deviazioni di chiamata attive, queste si possono visualizzare con il navigatore. In questo caso in basso a destra del display viene visualizzato il numero della deviazione di chiamata attuale e il numero totale di deviazioni di chiamata (non con la versione S530).



Con il softkey *Indietro* si apre di nuovo il menu di inattività.

## 15.6 Rubrica telefonica

Se si usufruisce di una delle possibilità sopra elencate, si potranno impostare altre funzioni prima di eseguire la selezione. Si può ad es. stabilire se un numero (MSN) deve essere trasmesso all'utente chiamato.



### Nota

Con il ricevitore agganciato si può premere due volte il tasto OK.

Successivamente viene chiesto di inserire la prima lettera dell'utente desiderato.

Se si preme di nuovo il tasto OK, si torna all'inizio della rubrica telefonica.

Quando viene visualizzato il destinatario selezionato, è possibile modificare il numero temporaneamente utilizzando il navigatore.

Sollevare il ricevitore e selezionare il numero.

### 15.6.1 Selezione dalla rubrica telefonica di elmeg hybrid

È possibile eseguire selezioni dalla rubrica telefonica di **elmeg hybrid**.



Il ricevitore è agganciato.



Selezionare con il navigatore *Rubrica telefonica*.



Con il navigatore »destra« viene visualizzato il successivo menu per le righe selezionate.



Selezionare con il navigatore la rubrica telefonica desiderata:

*Rubrica di sistema* Rubrica telefonica di sistema di **elmeg hybrid**. Viene visualizzata se è presente nel sistema.

*Rubrica privata* Rubrica telefonica privata. Viene visualizzata solo quando è impostata mediante la configurazione di sistema.



Confermare la selezione con il tasto OK.



Immettere una o più lettere del nome.

Il softkey *Cancella* consente di cancellare le lettere o le cifre del numero presenti a sinistra del cursore. Se si desidera cancellare l'intero inserimento è necessario premere più volte il softkey.



Confermare la selezione con il tasto OK.



Selezionare il nome con il navigatore.



Quando si solleva il ricevitore, il numero viene selezionato.



Si effettua la conversazione.



#### Nota

Con il ricevitore agganciato si può premere il tasto OK. Successivamente viene visualizzato il destinatario selezionato ed è possibile modificare il numero temporaneamente utilizzando il navigatore. Sollevare il ricevitore e selezionare il numero.

Con la selezione del numero il telefono di sistema si trova di nuovo nel menu corrispondente.

## 15.7 Selezionare o cancellare le chiamate perse



#### Nota

Nella lista si possono memorizzare oltre 30 voci. Superate le 30 voci viene cancellata la voce più vecchia.

**Nota**

Viene visualizzato il nome del chiamante se è memorizzato nell'**elmeg hybrid**.

Se il nome non è memorizzato, viene visualizzato il numero.



Il ricevitore è agganciato.



Selezionare *Chiamate perse* con il navigatore (se si preme »giù« con il navigatore, vengono evidenziate le *Chiamate perse*).



Con il navigatore »destra« viene visualizzato il successivo menu per le righe selezionate.

**Nota**

Se in *Chiamate perse* non è presente alcuna voce, sul display viene visualizzato *Nessuna voce*.



Selezionare la voce desiderata con il navigatore.



Quando si solleva il ricevitore, il numero viene selezionato.

oppure



Se si desidera cancellare la voce, premere il softkey *Cancella*.



Quando si preme il tasto OK, vengono visualizzati i dati della chiamata memorizzati.

Nel display viene visualizzato: numero del chiamante o, se conosciuto, il nome, per le chiamate interne ed esterne data e ora della chiamata.



Quando si solleva il ricevitore, l'utente viene selezionato.

**Nota**

Con il ricevitore agganciato si può premere il tasto OK. Successivamente viene visualizzato il destinatario selezionato ed è possibile modificare il numero temporaneamente utilizzando il navigatore. Sollevare il ricevitore e selezionare il numero.

## 15.8 Ripetizione della selezione

Al tasto »Ripetizione della selezione« sono assegnate nella lista delle chiamate le *Chiamate in uscita*. Premendo questo tasto vengono con il ricevitore agganciato visualizzati fino a 30 degli ultimi numeri selezionati.

### 15.8.1 Ripetizione della selezione dell'ultimo utente selezionato



Il ricevitore è sollevato.



Premere il tasto di ripetizione della selezione.



L'utente viene selezionato ed è possibile eseguire la conversazione.

## 15.8.2 Ripetizione della selezione: selezionare l'utente



Il ricevitore è agganciato.



Premere il tasto di ripetizione della selezione.

Viene visualizzato l'ultimo numero selezionato.



Selezionare la chiamata in uscita.



Quando si solleva il ricevitore, l'utente viene chiamato.



### Nota

La selezione della chiamata in uscita avviene premendo più volte il tasto di ripetizione della selezione.

## 15.9 Chiamate

### 15.9.1 Accettare una chiamata

Nelle impostazioni di base del telefono di sistema viene segnalata ogni chiamata, indipendentemente dal numero del telefono di sistema. Se sono segnalate contemporaneamente due chiamate, dopo aver alzato il ricevitore viene accettata la prima chiamata. La seconda chiamata può essere ancora segnalata tramite la chiamata in attesa.



Viene segnalata una chiamata.

Nel display viene visualizzato:

Nome del chiamante o, se sconosciuto, il numero telefonico.

Nome della linea esterna.

Nome o numero della trasferta di chiamata.



Sollevare il ricevitore.

### 15.9.2 Rifiutare una chiamata

Se non si desidera o non si può accettare una chiamata, è possibile rifiutarla. Nel menu *Opzioni* premere il softkey *Rifiuta* e la chiamata non viene più segnalata al proprio telefono di sistema. Se si fa parte di un team, la chiamata viene segnalata sugli altri telefoni del team. Se la chiamata è stata segnalata unicamente al proprio telefono di sistema, il chiamante, dopo il rifiuto, sente il tono di occupato.



Viene segnalata una chiamata e il ricevitore resta agganciato.



Con il softkey *Opzioni* si apre il menu successivo.



Selezionare con il navigatore *Rifiuta*.



Confermare con il tasto OK.

La chiamata viene terminata e il chiamante sente il tono di occupato.

Viene visualizzato il display di inattività del telefono di sistema.

### 15.9.3 Inoltrare una chiamata

Se non si desidera o non si può accettare una chiamata, è possibile trasferirla. Nel menu *Opzioni* premere il softkey *Inoltra* per trasferire la chiamata direttamente a un altro utente.



Viene segnalata una chiamata e il ricevitore resta agganciato.



Con il softkey *Opzioni* si apre il menu successivo.



Selezionare con il navigatore *Inoltra*.



Confermare con il tasto OK.



Digitare il numero desiderato.



Quando si solleva il ricevitore, il numero viene selezionato.

## 15.10 Attivare il microfono, l'ascolto amplificato e il vivavoce

### 15.10.1 Attiva/Disattiva microfono

Durante una conversazione è possibile attivare il microfono del ricevitore oppure disattivare il microfono con vivavoce attivato del telefono di sistema. In tal modo l'interlocutore non è in grado di ascoltare una conversazione svolta nella stanza (chiamata intermedia in stanza). Si continua ad ascoltare il proprio interlocutore.



È in corso una conversazione.



Con il softkey *Opzioni* si apre il menu *Opzioni*.

Nella prima riga a destra viene visualizzata l'icona del microfono disattivato (altoparlante cancellato).



Selezionare con il navigatore *Disattiva microfono*.

Nota: se il microfono è disattivato nel display viene visualizzato: *Attiva microfono*.



Confermare la selezione con il tasto OK



L'interlocutore non sente. Quando il microfono è disattivato, viene visualizzato il display precedente. Nella prima riga viene visualizzata l'icona del microfono disattivato.

### 15.10.2 Disattiva/Attiva ascolto amplificato

Se nella stanza si trovano più persone che devono ascoltare la conversazione, attivare il tasto di ascolto amplificato. La telefonata continua durante l'ascolto amplificato tramite il ricevitore. Durante la conversazione è possibile modificare il volume come descritto in *Impostazioni del volume* nella pagina 58.

Avvisare il proprio interlocutore che si attiverà l'ascolto amplificato. L'ascolto amplificato attivato è visualizzato sul display nella prima riga a destra con l'icona dell'altoparlante.



È in corso una conversazione.



Premere il tasto Altoparlante.

Nella prima riga a destra viene visualizzata l'icona del microfono attivato .

Premendo di nuovo il tasto Altoparlante l'ascolto amplificato viene di nuovo disattivato e

l'icona sul display viene disattivata. La conversazione può proseguire con il ricevitore.



#### Nota

Se durante l'ascolto amplificato si riaggancia il ricevitore, terminano sia la conversazione tramite ricevitore che l'ascolto amplificato.

### 15.10.3 Attiva/Disattiva ascolto amplificato

Durante la modalità vivavoce il ricevitore è inattivo. Il microfono e l'ascolto amplificato integrati sono attivati. Il controllo avviene unicamente tramite il tasto Altoparlante. È sufficiente alzare il ricevitore durante la modalità vivavoce per tornare al normale »funzionamento con ricevitore«. Per passare dal normale »funzionamento con ricevitore« alla modalità vivavoce, agganciare il ricevitore tenendo premuto il tasto Altoparlante.

Avvisare il proprio interlocutore che si attiverà la modalità vivavoce. Il vivavoce attivato è visualizzato sul display con l'icona dell'altoparlante.



Premere il tasto Altoparlante.

Nella prima riga a destra viene visualizzata l'icona dell'altoparlante attivato.

Premendo di nuovo il tasto Altoparlante l'ascolto amplificato viene di nuovo disattivato e l'icona sul display viene disattivata. La chiamata viene terminata.

## 15.11 Utilizzo della cuffia

È possibile collegare una cuffia al telefono di sistema. La cuffia viene collegata e impostata come descritto in [Collegare e sistemare la cuffia \(cuffia non in dotazione\)](#) nella pagina 9. Per telefonare è possibile utilizzare sia il ricevitore sia la cuffia.

### 15.11.1 Attivare e disattivare la cuffia

Per il controllo della cuffia viene utilizzato il tasto Cuffia. Il LED di questo tasto segnala se la cuffia è attivata (LED acceso) o disattivata.



Premere il tasto Cuffia.

Il LED del tasto lampeggia.

Premendo di nuovo il tasto Cuffia, si disattivano di nuovo la cuffia e il LED.

La chiamata viene terminata.

### 15.11.2 Attivare o disattivare l'ascolto amplificato durante il funzionamento della cuffia



Si esegue una conversazione con la cuffia.

Si desidera attivare anche l'ascolto amplificato.



Premere il tasto Altoparlante. Nella prima riga a destra viene visualizzata l'icona dell'altoparlante attivato.

Premendo di nuovo il tasto Altoparlante l'ascolto amplificato viene di nuovo disattivato e l'icona sul display viene disattivata. La conversazione può proseguire con la cuffia.

## 15.12 Casella vocale

Con il tasto Posta viene interrogata la casella vocale del »Server Voice Mail«. Un LED blu lampeggiante del tasto indica la presenza di nuovi messaggi. Dopo aver ascoltato i messaggi, il LED smette di lampeggiare.

### 15.12.1 Interrogare la casella vocale del proprio telefono di sistema



Quando si attiva il tasto Posta, prima di agganciare il ricevitore, viene attivato l'ascolto amplificato.



Premere il tasto Posta.

Il LED del tasto lampeggia.



Se configurato, viene richiesto l'inserimento del codice PIN. Inserire il PIN.

In caso contrario inserire il numero del telefono di sistema.

L'ulteriore utilizzo della casella vocale è descritto nella documentazione di **elmeg hybrid**.



#### Nota

Quando si preme di nuovo il tasto Posta, il collegamento alla casella vocale viene terminato.

### 15.12.2 Interrogare la casella vocale da un telefono esterno



Sollevare il ricevitore.



Selezionare il numero del sistema Voicemail.

Si sente un annuncio.



Inserire il numero della casella Voicemail desiderata.



Confermare l'inserimento con tasto cancelletto.



Inserire il PIN corrispondente (predefinito = 0000).



Confermare l'inserimento con tasto cancelletto.

Seguire le istruzioni dell'annuncio.

### 15.12.3 Gestione della tastiera del Server Voice Mail

Una volta entrati nella casella vocale, utilizzare le funzioni dei tasti e le istruzioni vocali come indicato di seguito.

#### Funzioni dei tasti durante l'ascolto di un messaggio

**1**

Cancellare un messaggio.

**2**

Memorizzare un messaggio.

**3**

Ripetere un messaggio.

**4**

Messaggio successivo.

- 5** Inoltre di un messaggio via e-mail.
- 6** Richiamata.
- 7** Ascoltare nuovi messaggi.
- 8** Ascoltare i messaggi precedenti.
- 9** Ascoltare i messaggi memorizzati.
- # 9 1** Si ascolta il messaggio di benvenuto della casella vocale a seconda delle varianti di chiamata impostate.
- # 9 2** Registrare nuovi messaggi di benvenuto personali. Prestare attenzione ai messaggi di guida della casella vocale.
- # 9 3** Cancellare i messaggi di benvenuto.

#### Annullamento delle funzioni

- #** La funzione corrente viene annullata e la casella vocale si trova in stato di attesa.

#### Funzione di guida

- 0** Con il tasto 0 viene attivata la guida alla gestione dei menu.

Se la casella vocale si trova in stato di attesa, dopo circa 20 secondi si attiva il messaggio di chiusura. Quindi la connessione termina.

## 15.13 Annuncio

La funzione di annuncio consente un collegamento interno con altri telefoni senza che questi debbano accettare il collegamento attivamente (alzare il ricevitore, attivare l'ascolto amplificato/vivavoce). Il numero di destinazione viene preimpostato nella configurazione di **elmeg hybrid**. In questo caso si tratta di un collegamento unilaterale in cui viene ascoltato soltanto l'utente che ha attivato l'annuncio.

Una volta che un telefono di sistema ha accettato l'annuncio, viene stabilita la connessione. L'annuncio è possibile solo se il telefono di sistema dispone di un tasto funzione »Annuncio«.



#### Nota

L'annuncio per l'utente è possibile solo se il suo numero è stato registrato con il tasto Annuncio. Non è consentita la selezione libera dell'utente per l'annuncio.

Se il proprio telefono di sistema è il destinatario di un annuncio, sul display viene visualizzato il numero o il nome di chi esegue l'annuncio. L'annuncio può essere annullato premendo il tasto Home.

L'annuncio viene automaticamente accettato, tramite l'attivazione della funzione di »ascolto amplificato«, se:

- Il telefono di sistema è in stato di inattività.
- L'annuncio in **elmeg hybrid** è consentito.

Se il tasto funzione »consenti annuncio« è programmato e attivato, è possibile ricevere gli annunci anche con la funzione attivata »non disturbare«.

È possibile eseguire un annuncio tramite un tasto funzione. Tramite il tasto funzione può essere eseguito un annuncio anche durante un collegamento esistente (in chiamata intermedia).

**Nota**

È possibile utilizzare questa funzione, solo se l'annuncio è abilitato nell'impianto per il proprio numero interno (MSN) in **elmeg hybrid**.

### 15.13.1 Eseguire un annuncio



Il ricevitore è agganciato.



Premere il tasto funzione »Annuncio per interlocutore«.

Se ci si trova in conversazione, l'interlocutore viene trattenuto (come nella chiamata intermedia).

Quando si sente il tono di conferma, è possibile iniziare l'annuncio.

Quando l'interlocutore dell'annuncio solleva il ricevitore, viene stabilito il collegamento per l'annunciante e l'annuncio viene terminato.



L'annuncio termina quando si aggancia il ricevitore.

### 15.13.2 Consentire l'annuncio



Il ricevitore è agganciato o sollevato oppure è in corso una conversazione.

Premendo il tasto »Consenti annuncio«, il LED del tasto lampeggia; l'annuncio nel proprio telefono può essere eseguito.



Premendo di nuovo il tasto »Consenti annuncio«, il LED del tasto non lampeggia più; l'annuncio nel proprio telefono non può più essere eseguito.

## 15.14 Interfono

La funzione di interfono consente un collegamento interno con un altro telefono di sistema senza che questi debba accettare il collegamento attivamente (alzare il ricevitore, attivare l'ascolto amplificato/vivavoce). Il numero di destinazione viene preimpostato nella configurazione di **elmeg hybrid**. Si tratta di un collegamento che consente ai due interlocutori di parlarsi.

Appena un telefono di sistema ha accettato automaticamente una chiamata interfono, viene stabilito il collegamento. Se uno dei due interlocutori alza il ricevitore durante la chiamata interfono, la conversazione viene commutata in un collegamento normale per questo interlocutore.

Se il proprio telefono di sistema è il destinatario di una chiamata interfono, sul display viene visualizzato il numero o il nome del chiamante. La conversazione in interfono può essere annullata premendo il tasto »Home«. L'interfono viene automaticamente accettato, tramite l'attivazione della funzione di »vivavoce«, se:

- Il telefono di sistema è in stato di inattività.
- **elmeg hybrid** permette l'interfono (controllabile tramite il tasto funzione »Interfono«).
- non è attivata la funzione »non disturbare«.

Se il tasto funzione »interfono« è programmato e attivato, è possibile ricevere le chiamate interfono anche con la funzione attivata »non disturbare«.

È possibile eseguire un interfono tramite il tasto funzione. Tramite il tasto funzione può essere eseguito un interfono anche durante un collegamento esistente (in chiamata intermedia).

**Nota**

È possibile utilizzare questa funzione, solo se l'interfono con i telefoni di sistema è abilitato nell'impianto per il proprio numero interno (MSN) in **elmeg hybrid**.

### 15.14.1 Attivare l'interfono



Il ricevitore è agganciato.



Premere il tasto funzione »Interfono«.

Se ci si trova in conversazione, l'interlocutore viene trattenuto (come nella chiamata intermedia).

Quando l'interlocutore dell'interfono solleva il ricevitore, viene stabilito il collegamento e l'interfono per questo interlocutore viene terminato.



L'interfono termina quando si aggancia il ricevitore.

### 15.14.2 Attivare/Disattivare l'interfono



Il ricevitore è agganciato o sollevato oppure è in corso una conversazione.



Premendo il tasto »Consenti interfono«, il LED del tasto lampeggia; l'interfono nel proprio telefono può essere eseguito.

Premendo di nuovo il tasto »Consenti interfono«, il LED del tasto non lampeggia più; l'interfono nel proprio telefono non può più essere eseguito.

## 15.15 Richiamata automatica

Con la richiamata automatica è possibile raggiungere un utente attualmente occupato o che non si trova nei pressi del telefono. Si riceve così un'informazione che indica quando l'utente, per il quale è stata impostata una richiamata, può essere richiamato. Per le richiamate esterne questa informazione si riceve dalla centrale pubblica mentre per le richiamate interne da **elmeg hybrid**. Nel display del telefono di sistema viene quindi visualizzato »Richiamata automatica « e il numero o il nome dell'interlocutore desiderato. Appena si accetta la notifica (ad es. sollevando il ricevitore), il numero dell'utente desiderato viene selezionato automaticamente.

### 15.15.1 Richiamata automatica in caso di occupato

Chiamando un numero si sente il tono di occupato. Con »Richiamata« è possibile raggiungere subito l'utente occupato quando questo, alla fine della conversazione, riaggancia il ricevitore.

### 15.15.2 Richiamata automatica su mancata risposta

Chiamando un numero si sente il tono di libero, ovvero l'utente non si trova nei pressi del telefono oppure non alza il ricevitore. Con »Richiamata« è possibile raggiungere subito l'utente quando questo ha terminato la conversazione oppure ha alzato il ricevitore e poi lo riaggancia.



Sollevare il microtelefono.



Selezionare il numero, l'interlocutore viene chiamato.

### 15.15.3 Impostare una richiamata automatica

Il collegamento selezionato è occupato. Con »Richiamata« è possibile raggiungere subito l'utente occupato quando questo, alla fine della conversazione, riaggancia il ricevitore.



Nella seconda riga del display viene visualizzato (non nella versione S530):

*Occupato*, l'interlocutore selezionato è occupato.

*Chiama*, l'interlocutore selezionato è libero ma non risponde.

Le istruzioni restanti sono identiche.



Premere il softkey *Opzioni*.



Selezionare con il navigatore *Richiamata on*.



Confermare la selezione con il tasto OK.



Terminare la chiamata.



Il ricevitore è agganciato.

La freccia  al termine della prima riga indica che la richiamata è attiva.

La freccia  è visualizzata solo quando è possibile impostare una richiamata automatica nella centrale pubblica o in **elmeg hybrid**. Per richiamate esterne la funzione »richiamata su occupato« o »richiamata se mancata risposta« deve essere richiesta al gestore di rete.

È possibile impostare fino a tre richiamate. Se si utilizza una funzione LCR, la richiamata automatica viene sempre eseguita tramite il gestore di rete standard.



#### Nota

Se il telefono di sistema viene scollegato dalla rete ISDN (ad es. estraendo la presa ISDN del telefono di sistema oppure spegnendo o eseguendo un reset di **elmeg hybrid**), le richiamate richieste vengono cancellate.

## 15.16 Chiamata parallela (utente mobile)

In caso di chiamata è possibile segnalare parallelamente tale chiamata a un altro telefono. La segnalazione può avvenire su un interno o un esterno tramite connettori analogici (FXO), ISDN, GSM oppure VoIP. Si possono impostare più chiamate parallele diverse.

Non ha importanza se il telefono viene chiamato direttamente, in un team o da una chiamata intermedia. Per le impostazioni di chiamata team di tipo »lineare«, »ruotante« o »connessione« viene chiamato prima il telefono interno e poi, a seconda dell'impostazione temporale, l'»utente cellulare«. La chiamata parallela è possibile soltanto nella segnalazione »simultanea«. La chiamata parallela di »utenti cellulari« nell'ambito di un team può essere disabilitata o bloccata tramite la funzione »Consenti deviazione chiamata«.

Quando un »utente cellulare« riceve la chiamata, il destinatario DTMF viene collegato all'impianto **elmeg hybrid**. Si può quindi avviare una chiamata intermedia con l'»utente cellulare« mediante il tasto \* e trasferire le conversazioni all'interno dell'impianto **elmeg hybrid** e verso l'esterno. Le funzioni nei collegamenti delle chiamate intermedie si applicano per gli utenti interni associati con l'»utente cellulare«. L'»utente cellulare« si comporta come un utente interno dell'impianto **elmeg hybrid**.

**Nota**

Se non è possibile attivare il ricevitore DTMF, non si potrà effettuare alcuna chiamata intermedia.

**I ricevitori DTMF non possono essere attivati se:**

- in presenza di un provider SIP, non viene collegato alcun canale PCM in un collegamento diretto tra IP;
- in collegamenti IP le chiamate non vengono effettuate tramite Codec G.711 oppure la segnalazione DTMF avviene outband (è possibile che con altri Codec il riconoscimento DTMF non funzioni correttamente).

**Funzioni del tasto \* per l'«utente cellulare»:**

Il tasto \* viene interpretato dall'«utente cellulare» come tasto R (Flash) e, a seconda dello stato del collegamento, si possono utilizzare le funzioni seguenti:

In fase di conversazione: avviare una chiamata intermedia/messa in attesa.

In fase di selezione chiamata in- Interruzione di selezione -> Tono di occupato.  
termedia:

In fase di esecuzione chiamata Interruzione chiamante. Si torna al collegamento in attesa.  
intermedia:

In fase di conversazione inter- Interruzione del collegamento in corso, si torna al collegamento in attesa.  
media:

In stato di occupato su chiamata Si torna al collegamento in attesa (conversazione).  
intermedia:

## 15.17 Telefonare con diversi utenti

### 15.17.1 Avviso di chiamata

Se sul proprio telefono di sistema è consentita la chiamata in attesa (vedere [Avviso di chiamata](#) nella pagina 45), si è raggiungibili da altri chiamanti durante una connessione in corso.

È possibile accettare una chiamata in attesa, rifiutarla oppure inoltrarla a un altro utente. Se sono già presenti due connessioni sul telefono di sistema, non è più possibile eseguire il trasferimento (inoltro).



È in corso una conversazione.



Sul display viene segnalata un'altra chiamata da un *Avviso di chiamata* (solo versione S560).

È possibile accettare, rifiutare, tralasciare la chiamata oppure disattivare l'avviso di chiamata, inoltrarla o accertarla in modalità riservata.



Con il softkey *Opzioni* si apre il menu successivo.

### 15.17.1.1 Ripresa di una chiamata in attesa



Selezionare *Accetta*.



Confermare la selezione con il tasto OK.



Si è collegati con l'interlocutore 2" in avviso di chiamata.

L'interlocutore 1" viene messo in attesa e sente la musica di attesa o un messaggio.



Si esegue la conversazione con l'interlocutore 2" in attesa.

Ove possibile viene visualizzato:

Nome e numero dell'interlocutore 2",

Nome e numero della linea esterna,

Nome del telefono proprio

e le informazioni sulle deviazioni di chiamata o delle chiamate inoltrate.

Riagganciando il ricevitore viene terminata la conversazione con l'interlocutore 2".

L'interlocutore 1" risponde alla »Richiamata« ed è possibile riprendere la conversazione con l'interlocutore 1".

### 15.17.1.2 Rifiuto di una chiamata in attesa



Selezionare *Rifiuta*.



Confermare la selezione con il tasto OK.

La chiamata viene terminata e il chiamante sente il tono di occupato.



Continuare la conversazione in corso.

### 15.17.1.3 Inoltrare una chiamata in attesa



Selezionare con il navigatore *Inoltra*.



Confermare la selezione con il tasto OK.



Inserire il numero desiderato al quale si desidera inoltrare il chiamante.



Confermare l'inserimento con il tasto OK.

Il chiamante in attesa viene inoltrato al collegamento selezionato.

Continuare la conversazione in corso.

#### 15.17.1.4 Disattivare l'avviso di chiamata in attesa



Selezionare con il navigatore *Avviso ch. off.*



Confermare la selezione con il tasto OK.

L'avviso di chiamata in attesa viene disattivato ma la chiamata resta.



Continuare la conversazione in corso.

Quando si riaggancia il ricevitore la chiamata in attesa viene segnalata.

#### 15.17.1.5 Accettare una chiamata in attesa in modalità riservata

Si accetta una chiamata in attesa, ma il chiamante non visualizza il numero di telefono.



Selezionare con il navigatore *Accetta nascosto.*



Confermare la selezione con il tasto OK.



Si è collegati con l'"interlocutore 2" in avviso di chiamata. L'"interlocutore 2" non visualizza il numero.

L'"Interlocutore 1" viene messo in attesa e sente la musica di attesa o un messaggio.

### 15.17.2 Chiamata intermedia

Durante una conversazione in corso è possibile avviare tramite la chiamata intermedia un'altra connessione. Per avviare una connessione di chiamata intermedia si può utilizzare anche un tasto di linea.

#### 15.17.2.1 Avviare una chiamata intermedia



È in corso una conversazione.



Per avviare una chiamata intermedia premere il tasto Chiamata intermedia.



Inserire il numero.

oppure



Digitare il tasto linea desiderato.

L'interlocutore viene selezionato automaticamente.

Si può premere anche il tasto di ripetizione di selezione poi viene selezionato l'interlocutore chiamato per ultimo.



L'interlocutore selezionato viene chiamato.



Quando si preme di nuovo il tasto di chiamata intermedia, e sul display compare *Chiama*, la chiamata intermedia viene interrotta e si torna al collegamento con l'"interlocutore 1".

### 15.17.2.2 Terminare la chiamata intermedia



Quando si preme di nuovo il tasto di chiamata intermedia, la chiamata intermedia viene interrotta e si torna al collegamento con l'interlocutore 1".

oppure



Con il softkey *Opzioni* si apre il menu successivo. Si può interrompere la conversazione in corso e tornare al collegamento con l'interlocutore 1".

### 15.17.2.3 Opzioni Chiamata intermedia



Da una chiamata intermedia si possono eseguire le funzioni seguenti:

*Chiamata alternata*

*Conferenza*

*Inoltro*

*Stacca*

*Disattiva microfono*

Selezionare la funzione con il navigatore.



Confermare la selezione con il tasto OK.

### 15.17.3 Chiamata alternata

Se sul proprio telefono di sistema è attivo più di un collegamento (max. 2 collegamenti) tramite la chiamata in attesa o la chiamata intermedia è possibile parlare alternandosi tra questi utenti (chiamata alternata). Se è noto il numero o il nome dell'interlocutore, sul display viene visualizzato il nome o il numero corrispondente.



È in corso una conversazione con l'interlocutore 1".



Viene segnalata una seconda chiamata, ad es. con l'»avviso di chiamata in attesa«.



Si desidera accettare la chiamata.

Con il softkey *Opzioni* si apre il menu delle opzioni.



Selezionare con il navigatore *Accetta*.



Confermare la selezione con il tasto OK.

Si è collegati con l'interlocutore 2" in avviso di chiamata.

L'Interlocutore 1" viene messo in attesa e sente la musica di attesa o un messaggio.



Si desidera parlare alternativamente con l'interlocutore 1" e l'interlocutore 2" (Chiamata alternata).

Con il softkey *Opzioni* si apre il menu successivo.

### 15.173.1 Avviare una chiamata alternata



Selezionare con il navigatore *Chiamata alternata*.



Confermare la selezione con il tasto OK.



Sul display viene visualizzato l'interlocutore con il quale si è collegati.



Per parlare con il primo interlocutore, premere il softkey *Opzioni* e selezionare *Chiamata alternata*. Confermare la selezione con il tasto OK, si è di nuovo collegati con il primo interlocutore.



#### Nota

Premendo di nuovo il tasto OK, è possibile passare velocemente da un interlocutore all'altro.

### 15.173.2 Interrompere una chiamata alternata



Nel display viene visualizzato l'interlocutore corrente.



Premere il tasto di chiamata intermedia.

L'interlocutore corrente viene staccato.



Se si è di nuovo collegati con l'"interlocutore 1" viene visualizzato il collegamento sul display.

## 15.174 Conferenza

Se sul proprio telefono di sistema è in corso un collegamento in attesa (vedere [Chiamata intermedia](#) nella pagina 75) e uno attivo, è possibile avviare una conferenza con questi due utenti. Tutti e 3 gli utenti possono parlare tra di loro.

Non è possibile attivare una conferenza sul proprio telefono di sistema con più di 2 collegamenti.

### 15.174.1 Avviare una conferenza



È in corso una chiamata intermedia.

Si desidera coinvolgere l'interlocutore nella conversazione originaria.



Premere il softkey *Opzioni*.



Selezionare con il navigatore *Conferenza*.



Confermare la selezione con il tasto OK.



L'utente e altri due interlocutori si trovano in conferenza.

#### Disattivare e riattivare il microfono



Si desidera che i due altri interlocutori della conferenza non ascoltino. Premere il softkey *Opzioni*.



Selezionare *Disattiva microfono*.



Confermare la selezione con il tasto OK.

Viene visualizzato il menu precedente.

L'icona nella riga superiore, icona Altoparlante cancellato, indica il microfono disattivato.



Quando il microfono è disattivato, viene visualizzato nel menu Opzioni *Attiva microfono*.

Selezionare la voce.



Confermare la selezione con il tasto OK per riattivare il microfono.

L'icona del microfono disattivato viene di nuovo nascosta.

### 15.174.2 Terminare la conferenza



Viene avviata la teleconferenza.

Si desidera terminare la conferenza.



Premere il softkey *Opzioni*.



Selezionare *Termina conferenza*.



Confermare la selezione con il tasto OK.



Viene avviata nuovamente la conversazione con il secondo interlocutore. L'interlocutore 1" viene messo in attesa.

L'utente si trova di nuovo nella chiamata intermedia.



Quando si preme il tasto R, il collegamento con il secondo interlocutore viene terminato e si è di nuovo collegati con l'interlocutore 1".

## 15.175 Inoltro



### Nota

Questa funzione è possibile solo con un utente in attesa.

### 15.175.1 Trasferimento di chiamata a un utente occupato



Si desidera trasferire la conversazione in corso a un altro interlocutore ma è occupato.



Con il softkey *Opzioni* si apre il menu successivo.

È possibile inoltrare la chiamata in corso a un interlocutore occupato e tornare al collegamento con l'interlocutore 1".



Quando si preme di nuovo il tasto di chiamata intermedia, la chiamata viene interrotta e si torna al collegamento con l'interlocutore 1".



Quando l'interlocutore chiamato termina la conversazione e aggancia, la chiamata inoltrata viene segnalata.

Se dopo un lasso di tempo stabilito in **elmeg hybrid** la chiamata inoltrata non riceve risposta, viene eseguita una »richiamata« dell'interlocutore 1".

### 15.17.5.2 Inoltra (Trasferimento)



#### Nota

Con il trasferimento di chiamata l'interlocutore 1" e l'interlocutore che è stato messo in attesa per ultimo vengono messi in comunicazione.



È in corso una conversazione.



Viene segnalata un'altra chiamata.

Si desidera inoltrare la chiamata, senza parlare con il chiamante.



Con il softkey *Opzioni* si apre il menu successivo.



Selezionare con il navigatore *Inoltra*.



Confermare la selezione con il tasto OK.



Selezionare le modalità di trasferimento della chiamata in entrata.



Confermare l'inserimento con il tasto OK.



La chiamata viene inoltrata ed è possibile proseguire la conversazione.



#### Nota

Tenere presente che quando si mettono in comunicazione 2 interlocutori esterni, questa funzione (ECT - Explicit Call Transfer) deve essere supportata da **elmeg hybrid**.

Se sul proprio telefono di sistema è in corso un collegamento in attesa (vedere [Chiamata intermedia](#) nella pagina 75) e uno attivo, è possibile avviare una conferenza con questi due utenti. Tutti e 3 gli utenti possono parlare tra di loro.

Non è possibile attivare una conferenza sul proprio telefono di sistema con più di 2 collegamenti.

### 15.17.5.3 Stacca



Durante una chiamata intermedia, si può interrompere la conversazione in corso e tornare al collegamento con l'interlocutore in attesa.



Selezionare con il navigatore *Stacca*.



Confermare la selezione con il tasto OK.

## Capitolo 16 Menu dell'impianto elmeg hybrid



### Nota

La descrizione del menu e delle funzioni relative è reperibile nelle istruzioni d'uso dell'impianto **elmeg hybrid**.

Se si desidera utilizzare il menu dell'impianto telefonico di **elmeg hybrid**, l'utilizzo è leggermente diverso da quello del telefono di sistema. Questo menu viene gestito completamente da **elmeg hybrid**.

Se nel menu dell'impianto telefonico si preme il tasto Home, il menu del telefono di sistema viene reimpostato.

### 16.1 Accesso al menu dell'impianto telefonico



Con il softkey *Sistema* si apre il menu dell'impianto telefonico **elmeg hybrid**, dove sono disponibili determinate funzioni di **elmeg hybrid**.

#### 16.1.1 Rubrica telefonica di elmeg hybrid



Selezionare con il navigatore *Rubrica telefonica*.



Confermare la selezione con il tasto OK.



Selezionare con il navigatore la rubrica telefonica desiderata:

*Rubrica di sistema* Rubrica telefonica di sistema di **elmeg hybrid**, viene visualizzata se è presente nel sistema.

*Rubrica privata* Rubrica telefonica privata. Viene visualizzata solo quando è impostata mediante la configurazione per il telefono di sistema.



Confermare la selezione con il tasto OK.



Immettere una o più lettere del nome.



Selezionare il nome con il navigatore.



Confermare la selezione con il tasto OK.



Quando si solleva il ricevitore, il numero viene selezionato.



Si effettua la conversazione.



### Nota

Con il ricevitore agganciato si può premere il tasto OK. Successivamente viene visualizzato il destinatario selezionato ed è possibile modificare il numero temporaneamente utilizzando il navigatore. Sollevare il ricevitore e selezionare il numero.

Con la selezione del numero il telefono di sistema si trova di nuovo nel menu corrispondente.

## 16.1.2 Chiamata diretta

Poniamo il caso che si desideri predisporre un telefono in modo tale da poter effettuare un collegamento con un determinato numero di telefono senza selezionare il numero stesso (ad esempio, telefono per chiamate di emergenza). L'utente si trova fuori casa, ma all'occorrenza desidera poter essere raggiunto telefonicamente in modo semplice e rapido dalla propria casa (ad esempio dai figli o dai nonni). Su uno o più telefoni si dispone della funzione "Chiamata diretta", per cui è sufficiente sollevare il microtelefono del telefono su cui è attiva la funzione. Dopo il tempo stabilito nella configurazione senza aver selezionato alcun numero, **elmeg hybrid** seleziona automaticamente il numero della chiamata diretta impostata.



Selezionare con il navigatore *Chiamata diretta*.



Confermare la selezione con il tasto OK.

### 16.1.2.1 Impostare una nuova chiamata diretta



Inserire il numero desiderato.



Confermare la selezione con il tasto OK.



Se si preme più volte il tasto OK, si torna al menu dell'impianto telefonico. In caso contrario dopo circa 30 secondi la visualizzazione termina e il telefono di sistema torna al proprio menu.

### 16.1.2.2 Disattivare la chiamata diretta



Selezionare la voce con il navigatore.

Se si seleziona *Nuova impostazione*, la chiamata diretta esistente viene sovrascritta.



Confermare la selezione con il tasto OK.



Selezionare con il navigatore *Disattiva*.

Se si seleziona *Cancella*, la chiamata diretta esistente viene cancellata.



Confermare la selezione con il tasto OK.

La voce resta ma non è più attiva.



Se si preme più volte il tasto OK, si torna al menu dell'impianto telefonico. In caso contrario dopo circa 30 secondi la visualizzazione termina e il telefono di sistema torna al proprio menu.

### 16.1.2.3 Attivare la chiamata diretta



Selezionare la voce con il navigatore.

Se si seleziona *Nuova impostazione*, la chiamata diretta esistente viene sovrascritta.



Confermare la selezione con il tasto OK.



Selezionare con il navigatore *Attiva*.

Se si seleziona *Cancella*, la chiamata diretta esistente viene cancellata.



Confermare la selezione con il tasto OK. La voce resta ma non è più attiva.



Se si preme più volte il tasto OK, si torna al menu dell'impianto telefonico. In caso contrario dopo circa 30 secondi la visualizzazione termina e il telefono di sistema torna al proprio menu.

### 16.1.2.4 Cancella chiamata diretta



Selezionare la voce con il navigatore.

Se si seleziona *Nuova impostazione*, la chiamata diretta esistente viene sovrascritta.



Confermare la selezione con il tasto OK.



Selezionare con il navigatore *Cancella*.



Confermare la selezione con il tasto OK.

La voce viene cancellata.



Se si preme più volte il tasto OK, si torna al menu dell'impianto telefonico. In caso contrario dopo circa 30 secondi la visualizzazione termina e il telefono di sistema torna al proprio menu.

## 16.1.3 Follow me

Questa funzione consente di impostare una deviazione di chiamata di un interlocutore esterno. Per impostare la deviazione di chiamata selezionare il numero di assistenza del telefono esterno e il PIN (numero a 6 cifre). L'impianto telefonico verifica l'autorizzazione dell'impostazione di una deviazione di chiamata dall'esterno in base al PIN. Se è consentito l'accesso remoto, si sente il tono di selezione speciale dell'impianto telefonico. Selezionare quindi il codice e il numero dell'interlocutore interno di cui deviare le chiamate. Selezionare il numero dell'interlocutore al quale deviare le chiamate. L'interlocutore può essere un interno dell'impianto telefonico o un numero esterno.



Selezionare con il navigatore *Follow me*.



Confermare la selezione con il tasto OK.



Inserire il numero desiderato.



Confermare la selezione con il tasto OK.

### 16.1.3.1 Attivare il follow me



Selezionare con il navigatore *Attiva*.



Confermare la selezione con il tasto OK.

### 16.1.3.2 Cancellare il Follow me



Selezionare con il navigatore *Cancella*.



Confermare la selezione con il tasto OK.

## 16.1.4 Festività

Mediante il telefono di sistema nel calendario centrale di **elmeg hybrid** è possibile visualizzare le festività inserite oppure inserirne nuove e cancellare quelle esistenti.



Selezionare con il navigatore *Festività*.



Confermare la selezione con il tasto OK.



Mediante la conferma del tasto »Home« si torna al menu di partenza (stato di inattività del telefono di sistema). Le funzione in corso viene interrotta (ad es. inserimenti).



Immettere il PIN a 4 cifre.



Confermare la selezione con il tasto OK.



Con il softkey *Indietro* si torna ogni volta al passaggio precedente del menu precedente.

### 16.1.4.1 Lista delle festività



Selezionare con il navigatore *Lista*.



Confermare la selezione con il tasto OK.



Selezionare la festività desiderata con il navigatore.



Confermare la selezione con il tasto OK.

Vengono visualizzati la data e il nome della festività.



Con il softkey *Indietro* si torna ogni volta al passaggio precedente del menu precedente.



Premere il tasto OK per cancellare.

### 16.1.4.2 Inserire una nuova festività



Selezionare con il navigatore *Nuova* :.



Confermare la selezione con il tasto OK.



Cancellare con il softkey *Cancella* l'inserimento *00.00.\_.*



Immettere la data (GG.MM.).



Confermare la selezione con il tasto OK.



Specificare il nome della festività.



Confermare la selezione con il tasto OK.

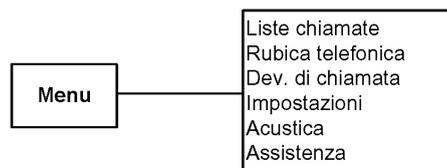


Con il tasto OK si apre di nuovo il menu *Lista / Nuova*.

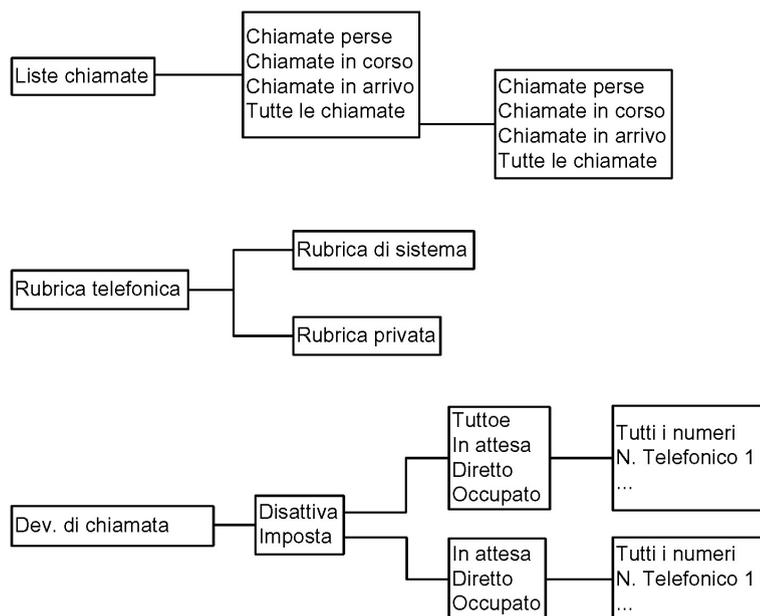
## Capitolo 17 Struttura del menu

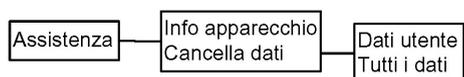
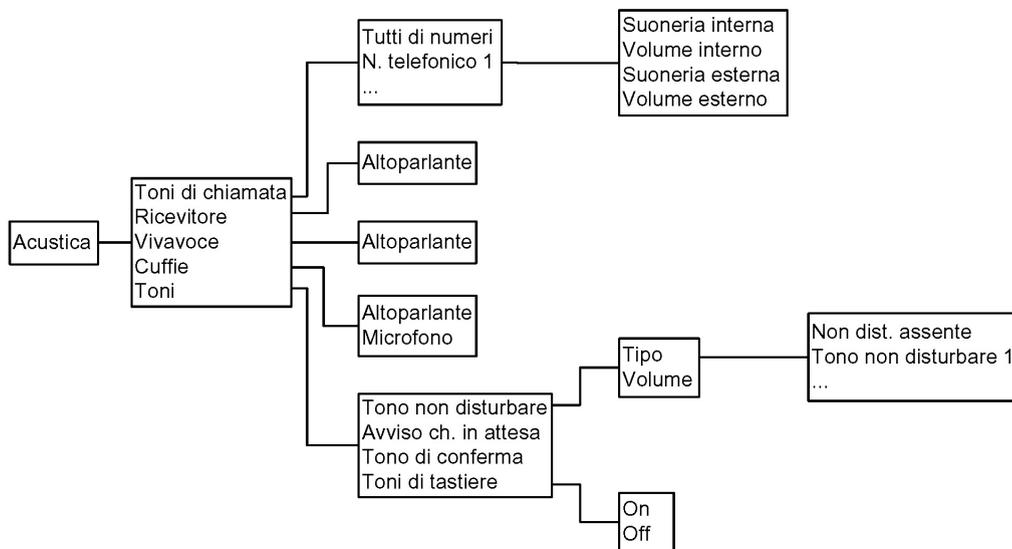
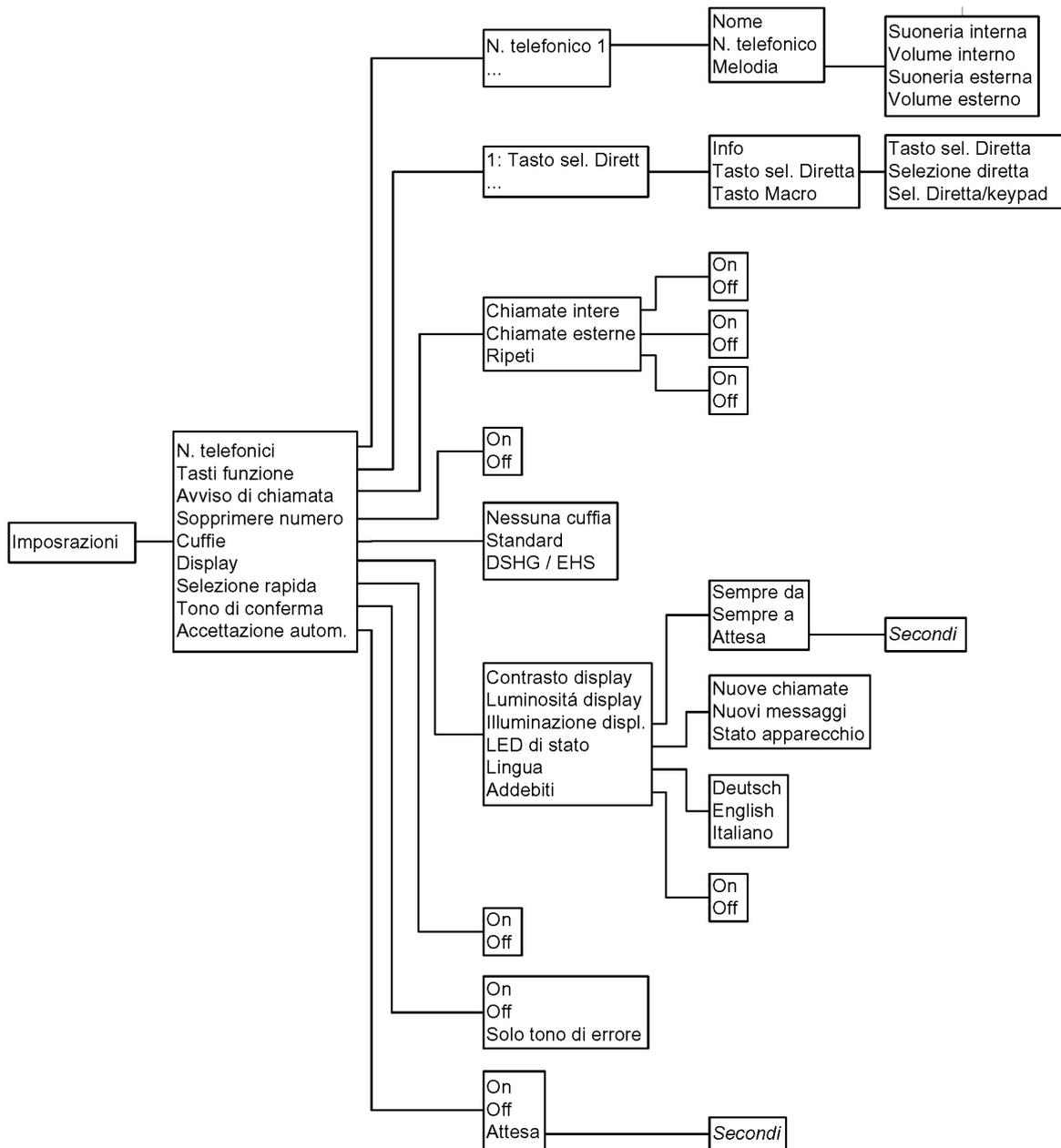
Per facilitare l'utilizzo del menu del telefono di sistema, viene presentata una panoramica della struttura completa del menu.

Quando si preme il softkey *Menu* viene visualizzato il sottomenu seguente:



Vengono quindi illustrate le singole diramazioni.





## Capitolo 18 Dati tecnici

### Dimensioni elmeg S560:

Larghezza e profondità:	265 x 220 mm
Altezza variabile:	da 100 mm a 180 mm
Peso:	ca. 0,98 kg
Umidità relativa dell'aria:	max. 85 %, senza condensa, ambiente asciutto, assenza di polvere
Temperature di funzionamento:	0 °C ... +40 °C
Temperature di magazzinaggio:	-25 °C ... +70 °C
Norme e permessi:	R&TTE Direttiva 1999/5/EC; EN 60950-1:2005 (2a edizione)/A1:2009 e EN 60950-1:2006/A11:2009/A1:2010; EN55022 (09/2006) + A1:2007; EN 555024 (09/1998) + A1(2001) + A2(2003)

### Dimensioni elmeg S530:

Larghezza e profondità:	265 x 220 mm
Altezza variabile:	da 100 mm a 120 mm
Peso:	ca. 0,98 kg
Umidità relativa dell'aria:	max. 85 %, senza condensa, ambiente asciutto, assenza di polvere
Temperature di funzionamento:	0 °C ... +40 °C
Temperature di magazzinaggio:	-25 °C ... +70 °C
Norme e permessi:	R&TTE Direttiva 1999/5/EC; EN 60950-1:2005 (2a edizione)/A1:2009 e EN 60950-1:2006/A11:2009/A1:2010; EN55022 (09/2006) + A1:2007; EN 555024 (09/1998) + A1(2001) + A2(2003)

### Dimensioni elmeg T500:

Larghezza e profondità:	120 x 195 mm
Altezza variabile:	da 90 mm a 117 mm
Peso:	ca. 0,36 kg
Umidità relativa dell'aria:	max. 85 %, senza condensa, ambiente asciutto, assenza di polvere
Temperature di funzionamento:	0° C ... +40° C
Temperature di magazzinaggio:	-25° C ... +70° C

### Collegamento Up0 / ISDN:

Lunghezza del cavo di collegamento:	ca. 6 m
Connettore ISDN:	Protocollo DSS1, punto-multipunto
Peso:	ca. 0,36 kg

Struttura del canale:	B + B + D
Potenza assorbita:	max. 2,5 W (con 2. terminale in uscita S0)
Alimentazione uscita S0:	max. 1,25 W
Lunghezza max. del cavo Up0:	1000 m con 1 terminale
Linea di collegamento:	1000 m con 2 terminali (1 altro in uscita S0) con alimentatore di rete a spina
<b>Collegamento USB:</b>	
Collegamento USB:	in preparazione

# Indice

## A

- Abilitare (Team) 28
- Accesso alla configurazione 34
- Accettazione automatica 50
- Acustica 50
- Agente callcenter 32
- Alimentatore di rete 2
- Angolo del display 8
- Annuncio 29
- Ascolto amplificato 20
- Attiva/Disattiva ascolto amplificato 67
- Attiva/Disattiva microfono 66
- Attivare il keypad 59
- Attivare l'interfono 71
- Attivare/Disattivare l'interfono 71
- Avvertenze di sicurezza 2
- Avviso di chiamata 45 , 73
  - Accetta: 74
  - Accettare una chiamata in modalità riservata 75
  - Esterno 45
  - Inoltra 74
  - Interno 45
  - Rifiuto 74
  - Ripeti 46
- Avviso di chiamata in attesa 54
  - Disattivare 75
  - Volume 54

## B

- Blocco annuncio 28
- Blocco interfono 29
- Blocco tasti 57

## C

- Cancella cifre 18
- Cariche elettrostatiche 2
- Casella vocale 68
- Cavo di collegamento 87
- Chiamata 65
  - Accettare 65
  - Inoltra 66
  - Rifiuto 65
- Chiamata alternata 76
  - Avviare 77
  - Stacca 77
- Chiamata anonima 37
- Chiamata intermedia 75
  - Avviare 75
  - Inoltro 78
  - Opzioni 76
  - Terminare 76
- Chiamata intermedia aperta 31
- Chiamata parall. 72
- Chiamate 57
- Chiamate in entrata 37
- Chiamate in uscita 37
- Chiamate perse 37 , 63

- Collegamento 61
- Collegamento Up0 7
- Collegamento USB 87
- Collegare il ricevitore 7
- Conferenza 77
  - Avviare 77
  - Terminare 78
- Connessione S0 7
- Consentire l'annuncio 70
- Contenuto della confezione 3
- Contrasto display 47
- Cuffia 46
  - Collegare 9
  - Impegno della presa 9
  - Impostare 10
  - Selezione 46
  - Utilizzare 67
  - Utilizzo automatico 47
  - Volume di ricezione 53
  - Volume microfono 53

## D

- Dati tecnici 87
- Descrizione 1
- Deviazione di chiamata 30 , 39
  - Disattiva 40
  - Imposta 40
  - Numero di destinazione 41
- Dimensioni 87
- Dimensioni montaggio 14
- Disabilitare (Team) 28
- Disattiva audio 66
- Disattiva microfono 37
- Disattiva/Attiva ascolto amplificato 66
- Display 47 , 47
  - Contrasto 47
  - Illuminazione 48
  - Luminosità 48
  - Ritardo 48
- Display del telefono di sistema 16
- Display di elmeg S560 / S530 4
- Download del firmware 56
- DTMF 59
  - Attivare 59

## E

- Eeguire un annuncio 70
- Etichette 8

## F

- Fissaggio staffa 8
- Fissare il telefono a parete 14
- Funzioni dei tasti 19

## H

- Hotel 31

## I

- Illuminazione display 48

Impegno dei tasti	22
Impegno della presa della cuffia	9
Impostazioni	41
Impostazioni temporanee	58
Keypad	59
Selezione tono	59
Volume	58
Info	62
Info apparecchio	56
Inoltro	78
Inserimento delle lettere	22
Inserire le lettere	22
Interfono	29
<b>K</b>	
Keypad e selezione del tono	59
<b>L</b>	
LED di stato	48
Lingua	49
Liste chiamate	36
Cancellare	38
Luminosità display	48
<b>M</b>	
Melodia	42
Suoneria interna / esterna	42
Volume interno / esterno	42
Menu	36
Struttura	85
Menu dell'impianto telefonico	80
Chiamata diretta	81
Festività	83
Follow me	82
Rubrica telefonica	80
Messa in funzione	16
Microfono off	61
Modul Connector	12
Montaggio	6
Montaggio a parete	13
Contenuto della confezione	13
Kit di montaggio	13
Montaggio della tastiera supplementare	12
Montare il portaricevitore	13
Montare il supporto per montaggio a parete	14
Muto	33
<b>N</b>	
N. telefonici	41
Suoneria interna / esterna	42
Volume interno / esterno	42
N. telefonico	42
Navigatore	22
Navigazione nei menu	34
Nome	42
Numero di destinazione	41
<b>O</b>	
Opzioni di selezione	37

**P**

Peso	87
Portata	87
Possibilità di correzione	60
Potenza assorbita	87
Protezione chiamata	33
Protezione ESD	2
Pulizia del telefono	8
Pulsante disattivazione	26

**R**

Range temperature	87
Ricevitore	52
Altoparlante	52
Microfono	52
Richiamata automatica	71
Se mancata risposta	71
Su occupato	71
Richiamata automatica se mancata risposta	71
Richiamata su occupato	71
Richiamata, automatica	71
Ripetizione della selezione	64
Rubrica impianti telefonici	63
Rubrica telefonica	38

**S**

Sagoma dei fori	14
Selezione	60
Selezione diretta con tasti funzione	44
Selezione MFV	59
Selezione rapida	49
Selezione tono	59
Servizio	56
Servizio notte	32
Simboli	18
Softkey	18
Sopprimere il numero	46
Spina modulo connettore	7
Stacca	61
Stato di inattività	16
Suoneria interna / esterna	42
Supporto per montaggio a parete	13

**T**

Tasti	16
Tasti funzione	26
Abilitare/Disabilitare	28
Accettazione automatica	30
Agente callcenter	32
Annuncio	29
Annuncio on/off	28
Chiamata intermedia aperta	31
Deviazione di chiamata	30
Direttore / Segreteria	29
Interfono	29
Interfono on/off	29
Protezione chiamata	33
Pulsante disattivazione	26

Servizio notte	32
Stanza hotel	31
Tasto di fascio	31
Tasto di linea	27
Tasto di linea interna	27
Tasto selezione dest.	27
Utente mobile	28
Visualizzare	44
Tastiera supplementare T500	11
Contenuto della confezione	11
Tasto + / -	20
Tasto Cuffia	22
Tasto di chiamata intermedia	21
Tasto di fascio	31
Tasto di linea	27
Tasto di linea interna	27
Tasto Home	21
Tasto OK	21
Tasto Posta	22
Tasto Ripetizione di selezione	20
Tasto selezione dest.	27
Tasto Team	28
Tel. sistema	
Collegare	6
Messa in funzione	24
Superficie	4
Tastiera supplementare T500	11
Telefonare con diversi utenti	73
Toni	54
Toni di chiamata	51
Tono di conferma	49
Volume	54
Tono di segnalazione interfono	70
Tono non disturbare	54

## U

Utente mobile	72
Utilizza numero	37

## V

Vivavoce	20
Volume di ricezione	53
Volume interno / esterno	42